

**MT**

**MT**

**MT**



IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Brussel 11.5.2010  
KUMM(2010)223 finali

2010/0121 (NLE)

Proposta għal

### **DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL**

**Dwar il-pożizzjoni tal-Unjoni fir-rigward tal-emenda għall-annessi għal Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar ċerti aspetti ta' akkwisti tal-gvern**

## **MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI**

### **1. IL-KUNTEST TAL-PROPOSTA**

1. L-ghan tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar ċerti aspetti ta' akkwisti tal-gvern<sup>1</sup> hu li jiżgura li l-fornituri u l-provvedituri tas-servizzi taż-żewġ partijiet ikollhom aċċess reċiproku, trasparenti u mhux diskriminatorju għal xiri minn entitajiet speċifiċi fis-setturi tas-servizzi. Il-Ftehim jikkumplementa l-impenji li l-KE u l-Konfederazzjoni Svizzera ntrabtu li jwettqu fl-ambitu tal-Ftehim tad-WTO dwar l-Akkwisti tal-Gvern.
2. Fuq bażi regolari, il-Kumitat Kongunt stabbilit skont il-Ftehim, jeżamina l-annessi għall-Ftehim u għandu s-setgħa li jemendahom (ara l-Artikolu 11(4) tal-Ftehim). L-Annessi I, II, III u IV jispeċifikaw liema entitajiet ta' kull parti huma koperti mir-regoli ddettaljati li jinsabu fil-Ftehim. Iż-żewġ partijiet iqisu li hu għaqli li jiġu emendati dawn l-annessi sabiex jitqiesu tliet proġetti ta' żvilupp.

### **2. ELEMENTI LEGALI TAL-PROPOSTA**

1. L-ewwel, jixraq li titqies il-liberalizzazzjoni progressiva tas-swieq tat-telekomunikazzjoni u l-introduzzjoni tal-kompetizzjoni fl-Unjoni Ewropea u fl-Isvizzera. Għalhekk jixraq li jiġi speċifikat fl-Anness I għall-Ftehim li l-operaturi tat-telekomunikazzjoni ma għadhomx koperti mill-Ftehim.
2. It-tieni, jehtieg jiġu adattati l-annessi tal-Ftehim fid-dawl taż-żewġ proċessi ta' tkabbir li għaddiet minnu l-Unjoni Ewropea. Il-listi korrispondenti tal-entitajiet tal-"Istati Membri l-godda" ħarġu mid-Deciżjoni tal-Kummissjoni tad-9 ta' Diċembru 2008 li temenda l-Annessi għad-Direttivi 2004/17/KE u 2004/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-proċeduri tal-akkwist pubbliku, fir-rigward tal-listi tagħhom tal-entitajiet kontraenti u l-awtoritajiet kontraenti<sup>2</sup>.
3. It-tielet, jehtieg li jiġu aġġornati l-annessi tal-Ftehim fid-dawl tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni tad-9 ta' Diċembru 2008 imsemmija hawn fuq. Il-listi korrispondenti tal-entitajiet tal-"Istati Membri l-qodma" ħarġu mid-Deciżjoni msemmija hawn fuq.
4. L-adozzjoni tad-deciżjoni tal-Kunsill li tinsab mehmuża tippermetti li l-Kumitat Kongunt jemenda l-annessi għall-Ftehim dwar dawn l-iżviluppi.

---

<sup>1</sup> ĠU L 114, 30.4.2002, p. 430.

<sup>2</sup> ĠU L 349, 24.12.2008, p. 1.

Proposta għal

## **DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL**

**Dwar il-pożizzjoni tal-Unjoni fir-rigward tal-emenda għall-annessi għal Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar ċerti aspetti ta' akkwisti tal-gvern**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 218 tiegħu,

Wara li kkunsidra d-Deċiżjoni tal-Kunsill u tal-Kummissjoni rigward il-Ftehim dwar il-Kooperazzjoni Xjentifika u Teknologika, tal-4 ta' April 2002, dwar il-konkluzjoni ta' seba' ftehimiet mal-Konfederazzjoni Svizzera (2002/309/KE, Euratom)<sup>3</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 7(3) tagħha,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Il-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar ċerti aspetti ta' akkwisti tal-gvern<sup>4</sup> fih l-annessi li jispeċifikaw liema entitajiet għal kull Stati Membru huma koperti bil-Ftehim.
- (2) Fl-1 ta' Mejju 2004, ir-Repubblika Ċeka, ir-Repubblika tal-Estonja, ir-Repubblika ta' Ċipru, ir-Repubblika tal-Latvja, ir-Repubblika tal-Litwanja, ir-Repubblika tal-Ungerija, ir-Repubblika ta' Malta, ir-Repubblika tal-Polonja, ir-Repubblika tas-Slovenja u r-Repubblika tas-Slovakkja saru Membri tal-Unjoni Ewropea.
- (3) Fl-1 ta' Jannar 2007, ir-Repubblika tal-Bulgarija u r-Rumanija saru Stati Membri tal-Unjoni Ewropea.
- (4) Fid-9 ta' Dicembru 2008, il-Kummissjoni adottat deċiżjoni li temenda l-Annessi għad-Direttivi 2004/17/KE u 2004/18/KE fir-rigward tal-listi tal-entitajiet kontraenti u l-awtoritajiet kontraenti<sup>5</sup>.

---

<sup>3</sup> ĠU L 114, tat-30.4.2002, p. 1.

<sup>4</sup> ĠU L 114, tat-30.4.2002, p. 430.

<sup>5</sup> ĠU L 349 tat-24.12.2008, p. 1.

- (5) Hu għalhekk neċessarju li jiġu adattati l-annessi għall-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar ċerti aspetti tal-akkwisti tal-gvern billi jiżdiedu l-listi tal-entitajiet koperti għall-Istati Membri l-godda u billi jiġu aġġornati l-listi tal-entitajiet koperti għall-Istati Membri l-qodma.
- (6) Barra minn hekk, fid-dawl tal-introduzzjoni tal-kompetizzjoni fis-swieq tas-servizzi tat-telekomunikazzjoni fl-Unjoni Ewropea u fil-Konfederazzjoni Svizzera, hu għaqli li jiġi speċifikat fl-Anness I għall-Ftehim li l-operaturi tat-telekomunikazzjoni tal-Unjoni Ewropea u tal-Konfederazzjoni Svizzera ma għadhomx koperti mill-Ftehim.

ADDOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu Uniku*

Il-pożizzjoni tal-Unjoni Ewropea li għandha tiġi adottata fil-Kumitat Kongunt stabbilit permezz tal-Artikolu 11 tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar ċerti aspetti tal-akkwisti tal-gvern għandhom ikunu msejsa fuq il-proposta għal deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt li tinsab meħmuża ma' din id-Deċiżjoni.

Magħmul fi Brussell,

*Għal Kunsill  
Il-President*

## ANNESS

DEĊIŻJONI Nru ../.... TAL-KUMITAT KONĠUNT DWAR L-AKKWISTI TAL-GVERN  
STABILIT SKONT IL-FTEHIM BEJN IL-KOMUNITÀ EWROPEA U L-  
KONFEDERAZZJONI SVIZZERA DWAR ĊERTI ASPETTI TAL-AKKWISTI TAL-  
GVERN

### IL-KUMITAT KONĠUNT

Wara li kkunsidra l-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar l-akkwisti tal-gvern (minn hawn 'il quddiem "il-Ftehim"), u b'mod partikolari l-Artikolu 11(4) tiegħu,

Billi fl-1 ta' Mejju 2004, ir-Repubblika Ċeka, ir-Repubblika tal-Estonja, ir-Repubblika ta' Ċipru, ir-Repubblika tal-Latvja, ir-Repubblika tal-Litwanja, ir-Repubblika tal-Ungerija, ir-Repubblika ta' Malta, ir-Repubblika tal-Polonja, ir-Repubblika tas-Slovenja u r-Repubblika tas-Slovakkja saru Membri tal-Unjoni Ewropea,

Billi fl-1 ta' Jannar 2007, ir-Repubblika tal-Bulgarija u r-Rumanija saru Stati Membri tal-Unjoni Ewropea.

Billi fid-9 ta' Diċembru 2008, il-Kummissjoni adottat deċiżjoni li temenda l-Annessi għad-Direttivi 2004/17/KE u 2004/18/KE fir-rigward tal-listi tal-entitajiet kontraenti u l-awtoritajiet kontraenti,

Meta huwa neċessarju sabiex jiġu emendati l-annessi għall-Ftehim li jirriflettu l-proċess tat-tkabbir tal-Unjoni Ewropea u ż-żieda li tirriżulta fl-opportunitajiet reċiproki tal-akkwist skont il-Ftehim,

Billi hu neċessarju li jadatta l-annessi tal-Ftehim li jirriflettu l-aġġornament tal-listi tal-entitajiet koperti,

Billi hu neċessarju li jadatta l-Anness I tal-Ftehim li jitqiesu l-introduzzjoni ta' kompetizzjoni effettiva fis-settur tat-telekomunikazzjonijiet fl-Unjoni Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzeru.

### ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

#### *Artikolu 1*

#### ***Emendi għall-Anness I***

L-Anness I għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"L-Anness I (imsemmi fl-Artikoli (3) (1) u (2)(a) sa (c) u (5) tal-Ftehim) tal-Operaturi Koperti tat-Telekomunikazzjonijiet

L-operaturi tat-telekomunikazzjonijiet ma għadhomx koperti mill-Ftehim."

## *Artikolu 2*

### ***Emendi għall-Anness II***

L-Anness II għandu jiġi emendat b'dan li ġej:

"L-Anness II (imsemmi fl-Artikoli (3)(1) u 2(d) u (5) tal-Ftehim

Operaturi ferrovjarji koperti

#### **II-Belġju**

- SNCB Holding / NMBS Holding
- Société nationale des Chemins de fer belges Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.
- Infrabel

#### **II-Bulgarija**

- Национална компания 'Железопътна инфраструктура'
- 'Български държавни железници' ЕАД
- 'БДЖ – Пътнически превози' ЕООД
- 'БДЖ – Тягов подвижен състав (Локомотиви)' ЕООД
- 'БДЖ – Товарни превози' ЕООД
- 'Българска Железопътна Компания' АД
- 'Булмаркет – ДМ' ООД

#### **Ir-Repubblika Ċeka**

L-entitajiet kontraenti kollha fis-setturi li jforu servizzi fil-qasam tas-servizzi bil-ferrovija kif imfisser fit-taqsim 4 paragrafu 1 ittra f) tal-Att Nru 137/2006 Coll dwar il-Kuntratti Pubbliċi, kif emendat.

Eżempji ta' entitajiet kontraenti:

- ČD Cargo, a.s.
- České dráhy, a.s
- Správa železniční dopravní cesty, státní organizace

## **Id-Danimarka**

- DSB
- DSB S-tog A/S
- Metroselskabet I/S

## **Il-Ġermanja**

- Deutsche Bahn AG.
- Impriżi oħra li jipprovdu servizzi bil-ferrovija lill-pubbliku skont l-Artikolu 2(1) tal-Allgemeines Eisenbahngesetz tas-27 ta' Diċembru 1993, kif emendat l-aħħar fis-26 ta' Frar 2008.

## **L-Estonja**

- Entitajiet li joperaw skont l-Artikolu 10(3) tal-Att dwar l-Akkwist Pubbliku (RT I 21.2.2007, 15, 76) u l-Artikolu 14 tal-Att dwar il-Kompetizzjoni (RT I 2001, 56 332).
- AS Eesti Raudtee;
- AS Elektriraudtee.

## **L-Irlanda**

- Iarnród Éireann [/Irish Rail]
- Railway Procurement Agency

## **Il-Greċja**

- ‘Οργανισμός Σιδηροδρόμων Ελλάδος Α.Ε.’ (‘Ο.Σ.Ε. Α.Ε.’), skont il-Liġi Nru 2671/98.
- ‘ΕΠΤΟΣΕ Α.Ε.’ pursuant to Law No 2366/95.

## **Spanja**

- Ente público Administración de Infraestructuras Ferroviarias (ADIF).
- Red Nacional de los Ferrocarriles Españoles (RENFE).
- Ferrocarriles de Vía Estrecha (FEVE).
- Ferrocarrils de la Generalitat de Catalunya (FGC).
- Eusko Trenbideak (Bilbao).
- Ferrocarrils de la Generalitat Valenciana. (FGV).
- Serveis Ferroviaris de Mallorca (Ferrocarriles de Mallorca).

- Ferrocarril de Soller
- Funicular de Bulnes

## **Franza**

- Société nationale des chemins de fer français u networks oħra tal-ferrovija miftuħa għall-pubbliku riferiti floi d'orientation des transports intérieurs Nru 82-1153 tat-30 ta' Diċembru 1982, Titolu II, Kapitolu 1.
- Réseau ferré de France, kumpanija posseduta mill-Istat imwaqqfa mill-Liġi Nru 97-135 tat-13 ta' Frar 1997.

## **L-Italja**

- Ferrovie dello Stato S. p. A. li jinkludi s-Società partecipate
- Entitajiet, kumpaniji u impriżi li jipprovdu servizzi bil-ferrovija abbażi ta' konċessjoni skont l-Artikolu 10 tad-Digriet Irjali Nru 1447 tad-9 ta' Mejju 1912, li tapprova t-test ikkonsolidat tal-liġijiet dwar le ferrovie concesse all'industria privata, le tramvie a trazione meccanica e gli automobili.
- Entitajiet, kumpaniji u impriżi li jipprovdu servizzi bil-ferrovija abbażi ta' konċessjoni skont l-Artikolu 4 tal-Liġi No 410 tal-4 ta' Ġunju 1949 – Concorso dello Stato per la riattivazione dei pubblici servizi di trasporto in concessione.
- Entitajiet, kumpaniji u impriżi jew awtoritajiet lokali li jipprovdu servizzi bil-ferrovija abbażi ta' konċessjoni skont l-Artikolu 14 tal-Liġi 1221 tat-2 ta' Awwissu 1952 – Provvedimenti per l'esercizio ed il potenziamento di ferrovie e di altre linee di trasporto in regime di concessione.
- Entitajiet, kumpaniji u impriżi li jipprovdu servizzi tat-trasport pubbliku skont l-Artikoli 8 u 9 tad-dekretu legislativo No 422 tad-19 ta' Novembru 1997 – Conferimento alle regioni ed agli enti locali di funzioni e compiti in materia di trasporto pubblico locale, a norma dell'articolo 4, comma 4, della L. 15 marzo 1997, n. 9 kif emendat bid-dekretu legislativo No 400 tal-20 ta' Settembru 1999 u bl-Artikolu 45 tal-Legge N 166 tal-1 ta' Awwissu 2002.

## **Ċipru**

### **Il-Latvja**

- Valsts akciju sabiedrība 'Latvijas dzelzceļš'.
- Valsts akciju sabiedrība 'Vaiņodes dzelzceļš'.

### **Il-Litwanja**

- Akcinė bendrovė 'Lietuvos geležinkeliai'
- Entitajiet oħra li jirrispettaw ir-rekwiżiti tal-Artikolu 70 (1, 2) tal-Liġi dwar l-Akkwist Pubbliku tar-Repubblika tal-Litwanja (Gazzetta Uffiċjali, Nru 84-2000, 1996; Nru 4-102,

2006) u li joperaw fil-qasam tas-servizzi bil-ferrovija skont il-Kodiċi tat-Trasport bil-Ferrovija fir-Repubblika tal-Litwanja (Gazzetta Uffiċjali, Nru 72-2489,

2004).

## **Il-Lussemburgu**

- Chemins de fer luxembourgeois (CFL).

## **L-Ungerija**

- Entitajiet li jipprovdu servizzi tat-trasport bil-ferrovija lill-pubbliku skont l-Artikoli 162-163 tal-évi CXXIX. törvény a közbeszerzésekről tal-2003 u l-évi CLXXXIII. törvény a vasúti közlekedésről tal-2005 u abbażi ta' awtorizzazzjoni skont il-45/2006. (VII. 11.) GKM rendelet a vasúti társaságok működésének engedélyezéséről.

Pereżempju:

- Magyar Államvasutak (MÁV)

## **Malta**

## **L-Olanda**

Entitajiet ta' akkwist fil-qasam tas-servizzi bil-ferrovija. Pereżempju:

- Nederlandse Spoorwegen
- ProRail

## **L-Awstrija**

- Österreichische Bundesbahn.
- Schieneninfrastrukturfinanzierungs-Gesellschaft mbH sowie.
- Entitajiet awtorizzati li jipprovdu servizzi tat-trasport skont l- Eisenbahngesetz, BGBl. No 60/1957, kif emendat.

## **Il-Polonja**

Entitajiet li jipprovdu servizz tat-trasport bil-ferrovija, li joperaw abbażi tal-ustawa o komercjalizacji, restrukturyzacji i prywatyzacji przedsiębiorstwa państwowego "Polskie Koleje Państwowe" z dnia 8 września 2000 r.; li jinkludu fost l-oħrajn:

- PKP Intercity Sp, z o.o.
- PKP Przewozy Regionalne Sp. z o.o.
- PKP Polskie Linie Kolejowe S.A.
- 'Koleje Mazowieckie – KM' Sp. z o.o.

- PKP Szybka Kolej Miejska w Trójmieście Sp. z o.o.
- PKP Warszawska Kolej Dojazdowa Sp. z o.o.

## **Il-Portugall**

- CP – Caminhos de Ferro de Portugal, E.P., pursuant to Decreto-Lei No 109/77 do 23 de Março 1977.
- REFER, E.P., pursuant to Decreto-Lei No 104/97 do 29 de Abril 1997.
- RAVE, S.A., pursuant to Decreto-Lei No 323-H/2000 of 19 de Dezembro 2000.
- Fertagus, S.A., pursuant to Decreto-Lei 78/2005, of 13 de Abril.
- Awtoritajiet pubbliċi u impriži pubbliċi li jipprovdu servizzi bil-ferrovija skont il-Lei No 10/90 do 17 de Marċo 1990.
- Impriži privati li jipprovdu servizzi bil-ferrovija skont il-Lei No 10/90 do 17 de Marċo 1990, fejn għandhom drittijiet speċjali jew esklussivi.

## **Ir-Rumanija**

- Compania Națională Căi Ferate – CFR
- Societatea Națională de Transport Feroviar de Marfă ‘CFR – Marfă’, – Societatea Națională de Transport Feroviar de Călători ‘CFR – Călători’

## **Is-Slovenja**

| <i>Mat. Št.</i> | <i>Naziv</i>                  | <i>Poštna Št</i> | <i>Kraj</i> |
|-----------------|-------------------------------|------------------|-------------|
| 5142733         | Slovenske železnice, d. o. o. | 1000             | Ljubljana   |

## **Is-Slovakkja**

- Entitajiet li joperaw linji tal-ferroviji u funikulari u faċilitajiet relatati magħhom skont l-Att Nru 258/1993 Coll. kif emendat bl-Att Nru 152/1997 Coll. u Nru 259/2001 Coll.,
- Entitajiet, li huma trasportatuttri li jipprovdu trasport bil-ferroviji lill-pubbliku taħt l-Att Nru 164/1996 Coll. kif emendat bl-Att Nru 58/1997 Coll., Nru 260/2001 Coll., Nru 416/2001 Coll. u Nru 114/2004 Coll u abbaži tad-digriet tal-gvern Nru 662 tas-7 ta' Lulju 2004.

Pereżempju:

- Železnice Slovenskej republiky, a.s.
- Železničná spoločnosť Slovensko, a.s.

## **Il-Finlandja**

VR Osaakeyhtiö//VR Aktiebolag

## **L-Isvezja**

- Entitajiet pubbliċi li joperaw servizzi bil-ferrovija skont jänrvägslagen (2004:519) u jänrvägsföordningen (2004:526).
- Entitajiet pubbliċi reġjonali u lokali li joperaw komunikazzjonijiet tal-ferrovija reġjonali jew lokali skont lagen (1997:734) om ansvar för viss kollektiv persontrafik.
- Entitajiet privati li joperaw servizzi bil-ferrovija skont awtorizzazzjoni mogħtija taħt il-föordningen (1996:734) om statens spåranläggningar, fejn dan il-permess jikkonforma mal-Artikolu 2(3) tad-Direttiva.

## **Ir-Renju Unit**

- Network Rail plc
- Eurotunnel plc
- Northern Ireland Transport Holding Company
- Northern Ireland Railways Company Limited
- Dawk li jipprovdu servizzi bil-ferrovija li joperaw abbażi ta' drittijiet speċjali jew esklussivi mogħtija mid-Department of Transport jew xi awtorità kompetenti ohra.

### *Artikolu 3*

### ***Emendi għall-Anness III***

L-Anness III għandu jiġi emendat b'dan li ġej:

"L-Anness III (imsemmi fl-Artikoli (3)(1) u (2)(e) u (5) tal-Ftehim)

Entitajiet attivi fil-qasam tal-enerġija

***Trasport jew tqassim tal-gass jew shana***

## **Il-Belġju**

- Distrigaz
- Awtoritajiet lokali u assoċjazzjonijiet ta' awtoritajiet lokali, għal din il-parti tal-attività tagħhom.
- Fluxys

## **II-Bulgarija**

Entitajiet liċenzjati għall-produzzjoni jew għat-trasport tas-shana skont l-Artikolu 39(1) tal-Zakona за енергетиката (обн., ДВ, бр.107/ 9.12.2003):

- АЕЦ Козлодуй – ЕАД
- Брикел – ЕАД
- ‘Бул Еко Енергия’ ЕООД
- ‘ГЕРРАД’ АД
- Девен АД
- ТЕЦ ‘Марица 3’ – АД
- ‘Топлина електроенергия газ екология’ ООД
- Топлофикация Бургас – ЕАД
- Топлофикация Варна – ЕАД
- Топлофикация Велико Търново – ЕАД
- Топлофикация Враца – ЕАД
- Топлофикация Габрово – ЕАД
- Топлофикация Казанлък – ЕАД
- Топлофикация Лозница – ЕАД
- Топлофикация Перник – ЕАД
- ЕВН България Топлофикация – Пловдив – ЕАД
- Топлофикация Плевен – ЕАД
- Топлофикация Правец – ЕАД
- Топлофикация Разград – ЕАД
- Топлофикация Русе – ЕАД
- Топлофикация Сливен – ЕАД
- Топлофикация София – ЕАД
- Топлофикация Шумен – ЕАД
- Топлофикация Ямбол – ЕАД

Entitajiet liċenzjati għall-produzzjoni, għat-tqassim, għat-twassil pubbliku jew għall-provvista minn fornitur aħħari tal-gass skont l-Artikolu 39(1) tal-Закон за енергетиката (обн., ДВ, бр.107/ 9.12.2003):

- Булгаргаз ЕАД
- Булгартрансгаз ЕАД
- Балкангаз 2000 АД
- Бургасгаз ЕАД
- Варнагаз АД
- Велбъждгаз АД
- Газо-енергийно дружество-Елин Пелин ООД
- Газинженеринг ООД
- Газоснабдяване Асеновград АД
- Газоснабдяване Бургас ЕАД
- Газоснабдяване Враца ЕАД
- Газоснабдяване Нова Загора АД
- Газоснабдяване Нови Пазар АД
- Газоснабдяване Попово АД
- Газоснабдяване Първомай АД
- Газоснабдяване Разград АД
- Газоснабдяване Русе ЕАД
- Газоснабдяване Стара Загора ООД
- Добруджа газ АД
- Дунавгаз АД
- Каварна газ ООД
- Камено-газ ЕООД
- Кнежа газ ООД
- Кожухгаз АД

- Комекес АД
- Консорциум Варна Про Енерджи ООД
- Костинбродгаз ООД
- Ловечгаз 96 АД
- Монтанагаз АД
- Овергаз Инк. АД
- Павгаз АД
- Плевенгаз АД
- Правецгаз 1 АД
- Примагаз АД
- Промишлено газоснабдяване ООД
- Раховецгаз 96 АД
- Рилагаз АД
- Севлиевогаз-2000 АД
- Сигагаз АД
- Ситигагаз България АД
- Софиягаз ЕАД
- Трансгаз Енд Трейд АД
- Хебросгаз АД
- Централ газ АД
- Черноморска технологична компания АД
- Ямболгаз 92 АД

### **Ir-Repubblika Ċeka**

L-entitajiet kontraenti kollha fis-setturi li jfornu servizzi fis-settur tal-gass, fis-settur tas-shana imfissra fit-taqsim 4, paragrafu 1 ittra a), b) tal-Att Nru 137/2006 Coll. dwar il-Kuntratti Pubbliċi, kif emendat.

Eżempji ta' entitajiet kontraenti:

- RWE Transgas Net, s.r.o.
- Pražská plynárenská, a.s.
- Severomoravská plynárenská, a.s.
- Plzeňská teplárenská, a.s.
- Pražská teplárenská a.s.

### **Id-Danimarka**

- Entitajiet li jqassmu l-gass jew is-shana abbażi ta' awtorizzazzjoni skont l-§ 4 tal-lov om varmemforsyning, ara l-Att ta' Konsolidazzjoni Nru 347 tas-17 ta' Lulju 2005.
- Entitajiet li jittrasportaw il-gass abbażi ta' liċenzja maħruġa skont l-§ 10 tal-lov om naturgasforsyning, ara l-Att ta' Konsolidazzjoni Nru 1116 tat-8 ta' Mejju 2006.
- Entitajiet li jittrasportaw il-gass abbażi ta' awtorizzazzjoni mogħtija skont il-bekendtgørelse nr. 361 om rørledningsanlæg på dansk kontinentalsokkelområde til transport af kulbrinter tal-25 ta' April 2006.
- Trasport tal-gass li jsir mill-Energinet Danmark jew minn kumpaniji sussidjarji li huma proprjetà ta' Energinet Danmark skont il-lov om Energinet Danmark § 2, stk.2 og 3, ara l-att Nru 1384 tal-20 ta' Diċembru 2004.

### **Il-Ġermanja**

Awtoritajiet lokali, korpi regolatorji pubbliċi jew assoċjazzjonijiet ta' korpi pubbliċi jew impriżi tal-Istat, li jfornu l-enerġija lil impriżi oħra li joperaw network li jforni l-enerġija jew li jkollhom is-setgħa li jarmu din l-enerġija għal network li jforni l-enerġija minhabba li huma s-sidien tiegħu skont l-Artikolu 3(18) tal-Gesetz über die Elektrizitäts-und Gasversorgung (Energiewirtschaftsgesetz) tal-24 ta' April 1998, kif emendat l-aħħar fid-9 ta' Diċembru 2006.

### **L-Estonja**

- Entitajiet li joperaw skont l-Artikolu 10(3) tal-Att dwar l-Akkwist Pubbliku (RT I 21.2.2007, 15, 76) u l-Artikolu 14 tal-Att dwar il-Kompetizzjoni (RT I 2001, 56 332).
- AS Kohtla-Järve Soojus;
- AS Kuressaare Soojus;
- AS Võru Soojus.

### **L-Irlanda**

- Bord Gáis Éireann
- Entitajiet oħra li jistgħu jiġu liċenzjati biex ikunu responsabbli għall-attività ta' tqassim ta' gass naturali jew trażmissjoni mill-Kummissjoni għar-Regolazzjoni tal-Enerġija skont id-dispożizzjonijiet tal-Atti tal-Gass 1976 sal-2002.

- Entitajiet liċenzjati skont l-Electricity Regulation Act 1999 li bħala operaturi ta' 'Impjanti Kkombinati tas-Shana u tal-Energija' huma nvoluti fit-tqassim tas-shana.

## **Il-Greċja**

- 'Δημόσια Επιχείρηση Αερίου (Δ.ΕΠ.Α.) Α.Ε.', li jittrasporta u jqassam il-gass bi skont il-Liġi Nru 2364/95, kif emendat bil-Liġijiet Nri 2528/97, 2593/98 u 2773/99.
- Διαχειριστής Εθνικού Συστήματος Φυσικού Αερίου (ΔΕΣΦΑ) Α.Ε.

## **Spanja**

- Enagas, S.A.
- Bahía de Bizkaia Gas, S.L.
- Gasoducto Al Andalus, S.A.
- Gasoducto de Extremadura, S.A.
- Infraestructuras Gasistas de Navarra, S.A.
- Regasificadora del Noroeste, S.A.
- Sociedad de Gas de Euskadi, S.A.
- Transportista Regional de Gas, S.A.
- Unión Fenosa de Gas, S.A.
- Bilbogas, S.A.
- Compañía Española de Gas, S.A.
- Distribución y Comercialización de Gas de Extremadura, S.A.
- Distribuidora Regional de Gas, S.A.
- Donostigas, S.A.
- Gas Alicante, S.A.
- Gas Andalucía, S.A.
- Gas Aragón, S.A.
- Gas Asturias, S.A.
- Gas Castilla – La Mancha, S.A.
- Gas Directo, S.A.

- Gas Figueres, S.A.
- Gas Galicia SDG, S.A.
- Gas Hernani, S.A.
- Gas Natural de Cantabria, S.A.
- Gas Natural de Castilla y León, S.A.
- Gas Natural SDG, S.A.
- Gas Natural de Alava, S.A.
- Gas Natural de La Coruña, S.A.
- Gas Natural de Murcia SDG, S.A.
- Gas Navarra, S.A.
- Gas Pasaia, S.A.
- Gas Rioja, S.A.
- Gas y Servicios Mérida, S.L.
- Gesa Gas, S.A.
- Meridional de Gas, S.A.U.
- Sociedad del Gas Euskadi, S.A.
- Tolosa Gas, S.A.

### **Franza**

- Gaz de France, imwaqqaf u operat skont il-Loi no 46-628 sur la nationalisation de l'électricité et du gaz tat-8 ta' April 1946, kif emendat.
- GRT Gaz, kap tan-netwerk tat-trasport tal-gass.
- Entitajiet li jqassmu l-gass, imsemmijin fl-Artikolu 23 tal-Loi no 46-628 sur la nationalisation de l'électricité et du gaz tat-8 ta' April 1946, kif emendat. (kumpaniji mhalltin tat-tqassim tal-ekonomija, régies, jew servizzi simili mogħtija mill-awtoritajiet reġjonali jew lokali)) Eż.: Gaz de Bordeaux, Gaz de Strasbourg.
- Awtoritajiet lokali jew assoċjazzjonijiet ta' awtoritajiet lokali, li jqassmu s-šhana.

### **L-Italja**

- SNAM Rete Gas SpA, S.G.M. e EDISON T. e S. għat-trasport tal-gass

- Entitajiet li jqassmu l-gass, regolati bit-test ikkonsolidat tal-ligijiet dwar il-pretensjoni diretta ta' kontroll tas-servizzi pubbliċi minn awtoritajiet lokali u provinċji, approvati mir-Regio Decreto No2578 tal-15 ta' Ottubru 1925 u mid-D.P.R. N 902 tal-4 ta' Ottubru 1986 u bl-artikoli 14 u 15 tad-Decreto Legislativo N 164 tat-23 ta' Mejju 2000
- Entitajiet li jqassmu s-shana lill-pubbliku kif imsemmi fl-Artikolu 10 tal-Liġi No 308 tad-29 ta' Mejju 1982 – Norme sul contenimento dei consumi energetici, lo sviluppo delle fonti rinnovabili di energia, l'esercizio di centrali elettriche alimentate con combustibili diversi dagli idrocarburi.
- Awtoritajiet lokali, jew assoċjazzjonijiet ta' awtoritajiet lokali, li jqassmu s-shana lill-pubbliku.
- Società di trasporto regionale, li t-tariffa tagħha giet approvata mill-Autorità per l'energia elettrica ed il gas.

## **Ċipru**

### **Il-Latvja**

- Akciju sabiedrība 'Latvijas gāze'.
- Entitajiet pubbliċi tal-gvernijiet lokali li jfornu lill-pubbliku bis-shana.

### **Il-Litwanja**

- Akcinė bendrovė 'Lietuvos dujos'
- Entitajiet ohra li jirrispettaw ir-rekwiżiti tal-Artikolu 70 (1, 2) tal-Liġi dwar l-Akkwist Pubbliku tar-Repubblika tal-Litwanja (Gazzetta Uffiċjali, Nru 84-2000, 1996; Nru 4-102, 2006) u t-twettiq ta' attività ta' trasport, tqassim jew provvista tal-gass skont il-Liġi dwar il-Gass Naturali tar-Repubblika tal-Litwanja (Gazzetta Uffiċjali, Nru 89-2743, 2000; Nru 43-1626, 2007)
- Entitajiet li jirrispettaw ir-rekwiżiti tal-Artikolu 70 (1, 2) tal-Liġi dwar l-Akkwist Pubbliku tar-Repubblika tal-Litwanja (Gazzetta Uffiċjali, Nru 84-2000, 1996; Nru 4-102, 2006) u t-twettiq ta' attività ta' provvista tas-shana skont il-Liġi dwar is-Shana tar-Repubblika tal-Litwanja (Gazzetta Uffiċjali, Nru 51-2254, 2003, Nru 130-5259, 2007).

### **Il-Lussemburgu**

- Société de transport de gaz SOTEG S.A.
- Gaswierk Esch-Uelzecht S.A.
- Service industriel de la Ville de Dudelange.
- Service industriel de la Ville de Luxembourg.
- Awtoritajiet lokali jew assoċjazzjonijiet iffurmati minn dawk l-awtoritajiet lokali responsabbli għat-tqassim tas-shana.

## **L-Ungerija**

- Entitajiet li jittrasportaw u jqassmu l-gass skont l-Artikoli 162-163 tal-évi CXXIX. törvény a közbeszerzésekről tal-2003 u abbaži ta' awtorizzazzjoni mogħtija skont l-évi XLII. törvény a földgázellátásról tal-2003.
- Entitajiet li jittrasportaw u jqassmu s-šhana skont l-Artikoli 162-163 tal-évi CXXIX. törvény a közbeszerzésekről tal-2003 u abbaži ta' awtorizzazzjoni mogħtija skont l-évi XVIII. törvény a földgázellátásról tal-2005.

## **Malta**

- Korporazzjoni Enemalta (Enemalta Corporation)

## **L-Olanda**

- Entitajiet li jipproduċu, jittrasportaw jew iqassmu l-gass abbaži ta' liċenzja (vergunning) maħruġa mill-awtoritajiet muniċipali skont il-Gemeentewet. Pereżempju: NV Nederlandse Gasunie
- Awtoritajiet muniċipali jew provinċjali li jittrasportaw jew iqassmu l-gass skont il-Gemeentewet jew il-Provinciewet.
- Awtoritajiet lokali jew assoċjazzjonijiet ta' awtoritajiet lokali li jqassmu s-šhana lill-pubbliku.

## **L-Awstrija**

- Entitajiet awtorizzati sabiex jittrasportaw jew iqassmu l-gass skont l-Energiiewirtschaftsgesetz, dRGBl. I, pp. 1451–1935 jew il-Gaswirtschaftsgesetz, BGBI.I No 121/2000, kif emendat.
- Entitajiet awtorizzati sabiex jittrasportaw jew iqassmu s-šhana skont il-Gewerbeordnung, BGBI. No 194/1994, kif emendat.

## **Il-Polonja**

Kumpaniji tal-enerġija fit-tifsira tal-ustawa z dnia 10 kwietnia 1997 r. Prawo energetyczne, li jinkludu fost l-oħrajn:

- Dolnośląska Spółka Gazownictwa Sp. z o.o. we Wrocławiu
- Europol Gaz S.A Warszawa
- Gdańskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej Sp. z o.o.
- Górnośląska Spółka Gazownictwa Sp. z o.o., Zabrze
- Karpacka Spółka Gazownictwa Sp. z o.o. w Tarnowie
- Komunalne Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej Sp. z o.o., Karczew

- Mazowiecka Spółka Gazownictwa Sp. z o.o. Warszawa
- Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej S. A., Tarnów
- OPEC Grudziądz Sp. z o.o.
- Ostrowski Zakład Ciepłowniczy S.A., Ostrów Wielkopolski
- Pomorska Spółka Gazownictwa Sp. z o.o., Gdańsk
- Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej – Gliwice Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej w Dąbrowie Górniczej S.A.
- Stołeczne Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej S.A., Warszawa
- Wielkopolska Spółka Gazownictwa Sp. z o.o., Poznań
- Wojewódzkie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej w Legnicy S.A.
- Zakład Energetyki Ciepłej w Wołominie Sp. z o.o.
- Zespół Elektrociepłowni Bydgoszcz S.A.
- Zespół Elektrociepłowni Bytom S.A.
- Elektrociepłownia Zabrze S.A.
- Ciepłownia Łańcut Sp. z o.o.

## **II-Portugall**

Entitajiet li jittrasportaw jew iqassmu l-gass skont:

- Decreto-Lei no 30/2006, de 15 de Fevereiro, que estabelece os princípios gerais de organização e funcionamento do Sistema Nacional de Gás Natural (SNGN), bem como o exercício das actividades de recepção, armazenamento, transporte, distribuição e comercialização de gás natural;
- Decreto-Lei no 140/2006, de 26 de Julho, que desenvolve os princípios gerais relativos à organização e funcionamento do SNGN, regulamentando o regime jurídico aplicável ao exercício daquelas actividades.

## **Ir-Rumanija**

- ‘Societatea Națională de Transport Gaze Naturale Transgaz – SA Mediaș’
- SC Distrigaz Sud SA
- E. ON Gaz România SA
- E.ON Gaz Distribuție SA – Societăți de distribuție locală

## Is-Slovenja

Entitajiet li jittrasportaw jew li jqassmu l-gass skont l-Enerġetiki zakon (Uradni list RS, 79/99) u entitajiet li jittrasportaw jew li jqassmu s-shana skont id-deċiżjonijiet mehuda mill-municipalitajiet.

| <i>Mat. Št.</i> | <i>Naziv</i>                                                                                   | <i>Poština Št</i> | <i>Kraj</i>         |
|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---------------------|
| 5226406         | Javno Podjetje Energetika Ljubljana D.O.O                                                      | 1000              | Ljubljana           |
| 5796245         | Podjetje Za Oskrbo Z Energijo Ogrevanje Piran D.O.O. Piran                                     | 6330 Piran        | Pirano              |
| 5926823         | Jeko – In, Javno Komunalno Podjetje, D.O.O.,Jesenice                                           | 4270              | Jesenice            |
| 1954288         | Geoplin Plinovodi D.O.O.                                                                       | 1000              | Ljubljana           |
| 5034477         | Plinarna Maribor, Družba Za Proizvodnjo, Distribucijo<br>Energentov, Trgovino In Storitve D.D. | 2000              | Maribor             |
| 5705754         | Petrol Energetika D.O.O. Ravne Na Koroškem                                                     | 2390              | Ravne Na Koroškem   |
| 5789656         | Javno Podjetje Plinovod Sevnica                                                                | 8290              | Sevnica             |
| 5865379         | Adriaplin Podjetje Za Distribucijo Zemeljskega<br>Plina D.O.O. Ljubljana                       | 1000              | Ljubljana           |
| 5872928         | Mestni Plinovodi Distribucija Plina D.O.O.                                                     | 6000 Koper        | Capodistria         |
| 5914531         | Energetika Celje Javno Podjetje D.O.O.                                                         | 3000              | Celje               |
| 5015731         | Javno Komunalno Podjetje Komunala Trbovlje D.O.O.                                              | 1420              | Trbovlje            |
| 5067936         | Komunala D.O.O. Javno Podjetje Murska Sobota                                                   | 9000              | Murska Sobota       |
| 5067804         | Javno Komunalno Podjetje Komunala Kočevje D.O.O.                                               | 1330              | Kočevje             |
| 1574558         | Oks Občinske Komunalne Storitve D.O.O.<br>Šempeter Pri Gorici                                  | 5290              | Šempeter Pri Gorici |
| 1616846         | Energetika Preddvor, Energetsko Podjetje D.O.O.                                                | 4205              | Preddvor            |

|         |                                                                                                                       |         |                       |
|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----------------------|
| 5107199 | Javno Podjetje Toplotna Oskrba, D.O.O.,                                                                               | Maribor | 2000<br>Maribor       |
| 5231787 | Javno Podjetje Komunalna Energetika Nova<br>Gorica D.O.O                                                              | 5000    | Nova Gorica           |
| 5433215 | Toplarna Železniki, Proizvodnja In<br>Distribucija<br>Toplotne Energije D.O.O.                                        | 4228    | Železniki             |
| 5545897 | Toplarna Hrastnik, Javno Podjetje Za<br>Proizvodnjo,<br>Distribucijo In Prodajo Toplotne<br>Energije, D.O.O.          | 1430    | Hrastnik              |
| 5615402 | Spitt D.O.O. Zreče                                                                                                    | 3214    | Zreče                 |
| 5678170 | Energetika Nazarje D.O.O.                                                                                             | 3331    | Nazarje               |
| 5967678 | Javno Podjetje Dom Nazarje, Podjetje Za<br>Oskrbo Z Energijo In Vodo Ter Upravljanje Z<br>Mestnimi<br>Napravami D.O.O | 3331    | Nazarje               |
| 5075556 | Loška Komunala, Oskrba Z Vodo In Plinom,<br>D.D.<br>Škofja Loka                                                       | 4220    | Škofja Loka           |
| 5222109 | Komunalno Podjetje Velenje D.O.O. Izvajanje<br>Komunalnih Dejavnosti D.O.O.                                           | 3320    | Velenje               |
| 5072107 | Javno Komunalno Podjetje Slovenj Gradec<br>D.O.O.                                                                     | 2380    | Slovenj<br>Gradec     |
| 5073162 | Komunala Slovenska Bistrica, Podjetje Za<br>Komunalne<br>In Druge Storitve, D.O.O.                                    | 2310    | Slovenska<br>Bistrica |

### Is-Slovakkja

- Entitajiet li jipprovdu għal jew joperaw, abbażi ta' permess, produzzjoni, tqassim, trasport, hżin u provvista ta' gass lill-pubbliku skont l-Att Nru 656/2004 Coll.
- Entitajiet li jipprovdu għal jew joperaw, abbażi ta' permess, produzzjoni, tqassim, u provvista ta' shana lill-pubbliku skont l-Att Nru 657/2004 Coll.

Pereżempju:

- Slovenský plynárenský priemysel, a.s.

## **Il-Finlandja**

Entitajiet pubbliċi jew oħrajn li joperaw sistema ta' trasport tal-gass f'network u li jittrasportaw jew iqassmu l-gass abbażi ta' liċenzja maħruġa skont il-Kapitolu 3(1) jew il-Kapitolu 6(1) tal-maakaasumarkkinalaki//naturgasmarknadslagen (508/2000); u entitajiet muniċipali jew intrapriżi pubbliċi li jipproduċu, jittrasportaw jew iqassmu s-sħana jew li jipprovdu s-sħana f'networks.

## **L-Isvezja**

- Entitajiet li jittrasportaw jew li jqassmu l-gass jew is-sħana abbażi ta' konċessjoni skont il-lagen (1978:160) om vissa rörledningar.

## **Ir-Renju Unit**

- Trasportatur pubbliku tal-gass kif spjegat fit-taqsim 7(1) tal-Gas Act 1986.
- Persuna ddikjarata biex tforni l-gass skont l-Artikolu 8 tal-Gas (Northern Ireland) Order 1996.
- Awtorità lokali li ttipprovdi jew topera network fissa li ttipprovdi jew li se ttipprovdi servizz lill-pubbliku frabta mal-produzzjoni, it-trasport jew it-tqassim tas-sħana.
- Persuna liċenzjata taħt it-taqsim 6(1)(a) tal-Electricity Act 1989 li l-liċenzja tagħha tinkludi d-dispożizzjonijiet imsemmijin fit-taqsim 10(3) ta' dak l-Att.

## ***Esplorazzjoni għal jew estrazzjoni ta' żejt jew gass***

## **Il-Belġju**

## **Il-Bulgarija**

Entitajiet li jesploraw għal jew jestraġġu ż-żejt jew il-gas skont il-Закон за подземните богатства (обн., ДВ, бр.23/ 12.3.1999) jew il-Закон за концесиите (обн., ДВ, бр. 36/02.5.2006):

- ‘Дайрект Петролеум България’ – ЕООД, София
- ‘Петреко-България’ – ЕООД, София
- ‘Проучване и добив на нефт и газ’ – АД, София
- ‘Мерлоуз Рисорсиз’ – ООД, Люксембург
- ‘Мерлоуз Рисорсиз САРЛ’, Люксембург
- ‘ОМВ (България) Извънтериториално проучване’ – ООД, Виена, Австрия

- ‘Джей Кей Екс България Лимитид’ – Лондон, Англия
- ‘Рамко България Лимитид’ – Абърдийн, Шотландия
- ‘Болкан Експлорърс (България) Лимитид’ – Дъблин, Ирландия
- ОАО ‘Башкиргеология’, Уфа, Руска федерация
- ‘Винтидж Петролеум България, Инк.’ – Кайманови острови

### **Ir-Repubblika Ċeka**

L-entitajiet kontraenti kollha fis-setturi li jisfruttaw zona ġeografika speċifika għall-finijiet ta' esplorazzjoni jew estrazzjoni taż-żejt jew tal-gass (ikkontrollati mit-taqsima 4 paragrafu 1 ittra i) tal-Att Nru 137/2006 Coll. dwar il-Kuntratti Pubbliċi, kif emendat).

Eżempji ta' entitajiet kontraenti:

- Moravské naftové doly, a.s.

### **Id-Danimarka**

Entitajiet skont il-:

- Lov om Danmarks undergrund, ara l-Att ta' Konsolidazzjoni Nru 889 tal-4 ta' Lulju 2007.
- Lov om kontinentalsoklen, ara l-Att ta' Konsolidazzjoni Nru 1101 tat-18 ta' Novembru 2005.

### **Il-Ġermanja**

- Impriži skont il-Bundesberggesetz tat-13 ta' Awwissu 1980, kif emendat l-aħħar fid-9 ta' Diċembru 2006.

### **L-Estonja**

- Entitajiet li joperaw skont l-Artikolu 10(3) tal-Att dwar l-Akkwist Pubbliku (RT I 21.2.2007, 15, 76) u l-Artikolu 14 tal-Att dwar il-Kompetizzjoni (RT I 2001, 56 332).

### **L-Irlanda**

- Entitajiet li jingħataw awtorizzazzjoni, liċenzja, permess jew konċessjoni biex jesploraw għal jew jestraġġu ż-żejt u l-gass skont id-dispożizzjonijiet legali li ġejjin:
- Continental Shelf Act 1968
- Petroleum and Other Minerals Development Act 1960
- Licensing Terms for Offshore Oil and Gas Exploration and Development 1992
- Petroleum (Production) Act (NI) 1964

## **Il-Greċja**

- ‘Ελληνικά Πετρέλαια Α.Ε.’, skont il-Liġi Nru 2593/98 για την αναδιοργάνωση της Δ.Ε.Π. Α.Ε. και των θυγατρικών της εταιρειών, το καταστατικό αυτής και άλλες διατάξεις.

## **Spanja**

- BG International Limited Quantum, Asesores & Consultores, S.A.
- Cambria Europe, Inc.
- CNWL oil (España), S.A.
- Compañía de investigación y explotaciones petrolíferas, S.A.
- Conoco limited.
- Eastern España, S.A.
- Enagas, S.A.
- España Canadá resources Inc.
- Fugro – Geoteam, S.A.
- Galioil, S.A.
- Hope petróleos, S.A.
- Locs oil compay of Spain, S.A.
- Medusa oil Ltd.
- Murphy Spain oil company
- Onempm España, S.A.
- Petroleum oil & gas España, S.A.
- Repsol Investigaciones petrolíferas, S.A.
- Sociedad de hidrocarburos de Euskadi, S.A.
- Taurus petroleum, AN.
- Teredo oil limited
- Unión Fenosa gas exploración y producción, S.A.
- Wintersahl, AG
- YCI España, L.C.

- Entitajiet oħra li joperaw skont il-‘Ley 34/1998, de 7 de octubre, del Sector de hidrocarburos’ u l-leġislazzjoni li timplimentaha.

## **Franza**

- Entitajiet responsabbli għall-esplorazzjoni u l-estrazzjoni taż-żejt u l-gass skont il-kodiċi minerarju u r-regoli li jimplimentawhom, b'mod partikulari d-Décret no95-427 tad-19 ta' April 1995 u d-Décret no 2006-648 tat-2 ta' Ġunju 2006 relatif aux titres miniers et aux titres de stockage souterrain.

## **L-Italja**

Entitajiet li jingħataw awtorizzazzjoni, permess, liċenzja, jew konċessjoni sabiex jesploraw għal jew jestraġġu ż-żejt u l-gass jew jaħżnu l-gass naturali skont id-dispożizzjonijiet legali li ġejjin:

- Liġi Nru 136 tal-10 ta' Frar 1953;
- Liġi Nru 6 tal-11 ta' Jannar 1957, kif emendata bil-Liġi Nru 613 tal-21 ta' Lulju 1967;
- Liġi Nru 9 tal-9 ta' Jannar 1991;
- Digriet Leġislattiv Nru 625 tal-25 ta' Novembru 1996;
- Liġi Nru 170 tas-26 ta' April 1974, kif emendata bid-Digriet Leġislattiv Nru 164 tat-23 ta' Mejju 2000.

## **Ċipru**

### **Il-Latvja**

Il-kumpaniji kollha, li tkun inhargitilhom liċenzja xierqa u bdew jesploraw għal u jestraġġu ż-żejt u l-gass.

### **Il-Litwanja**

- Il-Kumpanija Pubblika Limitata ‘Geonafta’
- Il-Kumpanija Privata Limitata Litwana-Daniza ‘Minijos nafta’
- Il-Kumpanija Privata Kongunta Litwana-Svediza ‘Genčią nafta’
- Il-Kumpanija Privata Limitata ‘Geobaltic’
- Il-Kumpanija Privata Limitata ‘Manifoldas’
- Entitajiet oħra li jaġixxu b'mod li jirrispettaw ir-rekwiziti tal-Artikolu 70 (1, 2) tal-Liġi dwar l-Akkwist Pubbliku tar-Repubblika tal-Litwanja (Gazzetta Uffiċjali, Nru 84-2000, 1996; Nru 4-102, 2006) u li joperaw fis-setturi tas-servizzi tal-esplorazzjoni u tal-estrazzjoni taż-żejt jew tal-gass skont il-Liġi dwar ir-Riżorsi Ġeologiċi tar-Repubblika tal-Litwanja (Gazzetta Uffiċjali, Nru 53-1582, 1995; Nru 35-1164, 2001).

## **Il-Lussemburgu**

### **L-Ungerija**

- Entitajiet li jesploraw għal jew jestraġġu ż-żejt jew il-gass abbażi ta' awtorizzazzjoni jew konċessjoni mogħtija skont l-évi XLVIII. törvény a bányászatról tal-1993.

### **Malta**

- L-Att dwar il-Produzzjoni tal-*Petroleum* (Kap. 156) u l-leġiżlazzjoni sekondarja taħt dan l-Att u l-Att dwar il-Blata Kontinentali (Kap. 194) u l-leġiżlazzjoni sekondarja taħt dan l-Att.

### **L-Olanda**

- Entitajiet skont il-Mijnbouwwet (l-1 ta' Jannar 2003).

### **L-Awstrija**

- Entitajiet awtorizzati jesploraw għal jew jagħmlu estrazzjoni taż-żejt jew gass skont il-Mineralrohstoffgesetz, BGBl. I No 38/1999, kif emendat.

### **Il-Polonja**

Entitajiet li jwettqu attivitajiet relatati mat-thaffir, l-esplorazzjoni għal jew l-estrazzjoni ta' gass, żejt u d-derivattivi naturali tiegħu, faham kannella, faham jew fjuwils solidi oħra abbażi tal-ustawa z dnia 4 lutego 1994 r. Prawo geologiczne i górnicze, inkluż pereżempju:

- Polskie Górnictwo Naftowe i Gazownictwo S.A.
- Petrobaltic S.A.
- Zakład Odmetanowienia Kopalń Sp. z o.o.
- Operator Gazociągów Przesyłowych GAZ-SYSTEM Spółka Akcyjna

### **Il-Portugall**

Entitajiet li ngħataw awtorizzazzjoni, liċenzja jew kuntratt ta' konċessjoni għall-esplorazzjoni u l-estrazzjoni ta' żejt u gass skont:

- Decreto-Lei no 109/94, de 26 de Abril; Declaração de rectificação no 64/94, de 94-05-31 e Portaria no 790/94, de 5 de Setembro;
- Despacho no 82/94 de 94-08-24 e Despacho Conjunto no A-87/94-XII, de 17 de Janeiro;
- Aviso, D.R. III, no 167, de 94-07-21 e Aviso, DR III no 60, de 02-03-12

### **Ir-Rumanija**

- Societatea Națională 'Romgaz' S.A. Mediaș

- S.C. PETROM S.A

### Is-Slovenja

Entitajiet attivi fit-thaffir u l-estrazzjoni taż-żejt skont iz-Zakon o rudarstvu (Uradni list RS, 56/99).

| <i>Mat. št.</i> | <i>Naziv</i>  | <i>POŠTNA ŠT</i> | <i>KRAJ</i> |
|-----------------|---------------|------------------|-------------|
| 1328255         | Nafta Lendava | 9220             | Lendava     |

### Is-Slovakkja

- Entitajiet li jagħmlu estrazzjoni tal-gass abbażi tal-permess maħruġ skont l-Att Nru 656/2004 Coll.,
- Entitajiet li jhejju esplorazzjoni ġeoloġika għal jew estrazzjoni tal-meded taż-żejt abbażi tal-permess għax-xogħol fil-minjieri mogħti skont l-Att Nru 51/1988 Coll kif emendat bl-Atti Nru 499/1991 Coll., Nru 154/1995 Coll., Nru 58/1998 Coll., Nru 533/2004 Coll u skont l-Att Nru 214/2002 Coll.

### Il-Finlandja

#### L-Isvezja

Entitajiet li ngħataw konċessjoni għall-esplorazzjoni għal jew għall-isfruttar taż-żejt jew tal-gass skont il-minerallagen (1991:45) jew li ngħataw awtorizzazzjoni skont il-lagen (1966:314) om kontinentalsockeln.

#### Ir-Renju Unit

- Persuna li topera permezz ta' liċenzja li tkun inhargitilha jew li għandha effett bħallikieku nhargitilha skont il-Petroleum Act 1998
- Persuna liċenzjata skont il-Petroleum (Production) Act (Northern Ireland) 1964

#### *Esplorazzjoni u estrazzjoni ta' faħam u fjuwil solidu ieħor*

### Il-Belġju

#### Il-Bulgarija

Entitajiet li jesploraw għal jew jestraġġu faħam jew fjuwils solidi oħra skont il-Закон за подземните богатства (обн., ДВ, бр.23/ 12.3.1999) jew il-Закон за концесиите (обн., ДВ, бр. 36/02.5.2006):

- ‘Балкан МК’ – ЕООД
- ‘Въгледобив Бобов дол’ – ЕООД
- ‘Въглища Перник’ – ООД

- ‘Геология и геотехника’ – ООД
- ‘Елшица-99’ – АД
- ‘Енемона’ – АД
- ‘Карбон Инвест’ – ООД
- ‘Каусто-голд’ – АД
- ‘Мес Ко ММ5’ – ЕООД
- ‘Мина Балкан – 2000’ – АД
- ‘Мина Бели брег’ – АД
- ‘Мина Открит въгледобив’ – АД
- ‘Мина Станянци’ – АД
- ‘Мина Черно море – Бургас’ – ЕАД
- ‘Мина Чукурово’ – АД
- ‘Мининвест’ – ООД
- ‘Мини Марица-изток’ – ЕАД
- ‘Минно дружество Белоградчик’ – АД
- ‘Рекоул’ – АД
- ‘Руен Холдинг’ – АД
- ‘Фундаментал’ – ЕООД

### **Ir-Repubblika Ċeka**

L-entitajiet kontraenti kollha fis-setturi li jisfruttaw zona ġeografika speċifika bil-ġhan li jesploraw għal jew jestraġġu il-faħam jew fjuwils solidi oħra (ikkontrollati mit-taqsima 4 paragrafu 1 ittra i) tal-Att Nru 137/2006 Coll. dwar il-Kuntratti Pubbliċi, kif emendat).

Eżempji ta' entitajiet kontraenti:

- Mostecká uhelná a. s
- OKD, a.s.
- Severočeské doly a.s.
- Sokolovská uhelná, právní nástupce, a.s.

## **Id-Danimarka**

- Entitajiet li jesploraw għal jew jestrattu il-faħam jew fjuwils solidi oħra skont l-Att ta' Konsolidazzjoni Nru 784 tat-21 ta' Ġunju 2007

## **Il-Ġermanja**

- Impriżi skont il-Bundesberggesetz tat-13 ta' Awwissu 1980, kif emendat l-aħħar fid-9 ta' Dicembru 2006.

## **L-Estonja**

- AS Eesti Põlevkivi

## **L-Irlanda**

- Bord na Mona plc. imwaqqaf u jopera skont it-Turf Development Act 1946 sal-1998

## **Il-Greċja**

- ‘Δημόσια Επιχείρηση Ηλεκτρισμού’, li jipprospetta għal u jestratta l-faħam u fjuwils solidi oħra skont il-Mining Code tal-1973, kif emendat bil-liġi tas-27 ta' April 1976.

## **Spanja**

- Alto Bierzo, S.A.
- Antracitas de Arlanza, S.A.
- Antracitas de Gillon, S.A.
- Antracitas de La Granja, S.A.
- Antracitas de Tineo, S.A.
- Campomanes Hermanos, S.A.
- Carbones de Arlanza, S.A.
- Carbones de Linares, S.A.
- Carbones de Pedraforca, S.A.
- Carbones del Puerto, S.A.
- Carbones el Túnel, S.L.
- Carbones San Isidro y María, S.A.
- Carbonífera del Narcea, S.A.
- Compañía Minera Jove, S.A.

- Compañía General Minera de Teruel, S.A.
- Coto minero del Narcea, S.A.
- Coto minero del Sil, S.A.
- Empresa Nacional Carbonífera del Sur, S.A.
- Endesa, S.A.
- González y Díez, S.A.
- Hijos de Baldomero García, S.A.
- Hullas del Coto Cortés, S.A.
- Hullera Vasco-leonesa, S.A.
- Hulleras del Norte, S.A.
- Industrial y Comercial Minera, S.A.
- La Carbonífera del Ebro, S.A.
- Lignitos de Meirama, S.A.
- Malaba, S.A.
- Mina Adelina, S.A.
- Mina Escobal, S.A.
- Mina La Camocha, S.A.
- Mina La Sierra, S.A.
- Mina Los Compadres, S.A.
- Minas de Navaleo, S.A.
- Minas del Principado, S.A.
- Minas de Valdeloso, S.A.
- Minas Escucha, S.A.
- Mina Mora primera bis, S.A.
- Minas y explotaciones industriales, S.A.
- Minas y ferrocarriles de Utrillas, S.A.

- Minera del Bajo Segre, S.A.
- Minera Martín Aznar, S.A.
- Minero Siderúrgica de Ponferrada, S.A.
- Muñoz Sole hermanos, S.A.
- Promotora de Minas de carbón, S.A.
- Sociedad Anónima Minera Catalano-aragonesa
- Sociedad minera Santa Bárbara, S.A.
- Unión Minera del Norte, S.A.
- Union Minera Ebro Segre, S.A.
- Vilorio Hermanos, S.A.
- Virgilio Riesco, S.A.
- Entitajiet ohra li joperaw skont il-‘Ley 22/1973, de 21 de julio, de Minas’ u l-leġislazzjoni li timplimentaha.

#### **Franza**

- Entitajiet li jesploraw għal jew jestraġġu il-faħam jew fjuwils solidi ohra skont il-kodiċi minerarju u r-regoli ta' implimentazzjoni tiegħu, b'mod partikolari d-Décret no 95-427 tad-19 ta' April 1995 u d-Décret no 2006 – 648 tat-2 ta' Ġunju 2006 relatif aux titres miniers et aux titres de stockage souterrain.

#### **L-Italja**

- Carbosulcis S.p.A.

#### **Ċipru**

#### **Il-Latvja**

#### **Il-Litwanja**

- Entitajiet li jirrispettaw ir-rekwiżiti tal-Artikolu 70 (1, 2) tal-Liġi dwar l-Akkwist Pubbliku tar-Repubblika tal-Litwanja (Gazzetta Uffiċjali, Nru 84-2000, 1996; Nru 4-102, 2006) u li joperaw fis-setturi tas-servizzi tal-esplorazzjoni għal jew tal-estrazzjoni ta' faħam u fjuwils solidi ohra skont il-Liġi dwar il-Partijiet Interni tad-Dinja tar-Repubblika tal-Litwanja (Gazzetta Uffiċjali, Nru 63-1582, 1995; Nru 35-1164, 2001).

## **Il-Lussemburgu**

### **L-Ungerija**

- Entitajiet li jesploraw għal jew jestragġu il-faħam jew fjuwils solidi oħra abbażi ta' awtorizzazzjoni jew konċessjoni skont l-évi XLVIII. törvény a bányászatról tal-1993.

### **Malta**

### **L-Olanda**

- Entitajiet skont il-Mijnbouwwet (l-1 ta' Jannar 2003)

### **L-Awstrija**

- Entitajiet awtorizzati li jesploraw għal jew jagħmlu estrazzjoni għaż-żejt jew gass skont il-Mineralrohstoffgesetz, BGBl. I No 38/1999, kif emendat.

### **Il-Polonja**

Entitajiet li jwettqu attivitajiet relatati mat-thaffir, esplorazzjoni għal jew estrazzjoni ta' gass, żejt u d-derivattivi naturali tiegħu, faħam kannella, faħam jew fjuwils solidi oħra abbażi tal-ustawa z dnia 4 lutego 1994 r. Prawo geologiczne i górnicze, inkluż pereżempju:

- Kompania Węglowa S.A.
- Jastrzębska Spółka Węglowa S.A.
- Katowicki Holding Węglowy S.A.,
- Kopalnia Węgla Kamiennego Sobieski Jaworzno III
- Lubelski Węgiel Bogdanka" S.A.
- Kopalnia Węgla Kamiennego Budryk S.A.
- Kopalnia Węgla Kamiennego Kazimierz-Juliusz Spółka z o.o.
- Kopalnia Węgla Brunatnego Bełchatów S.A.
- Kopalnia Węgla Brunatnego Turów S.A.
- Kopalnia Węgla Brunatnego 'Konin' S.A.
- Kopalnia Węgla Brunatnego 'Sieniawa' S.A.
- Kopalnia Węgla Brunatnego 'Adamów' S.A w Turku
- Kopalnia Węgla Brunatnego Konin w Kleczewie S.A.,
- Południowy Koncern Węglowy S.A.

## **Il-Portugall**

- Empresa de Desenvolvimento Mineiro, SA, nos termos dos Decretos-Lei no 90/90 e no 87/90, ambos de 16 de Março.

## **Ir-Rumanija**

- Compania Națională a Huilei – SA Petroșani
- Societatea Națională a Lignitului Oltenia – SA
- Societatea Națională a Cărbunelui – SA Ploiești
- Societatea Comercială Minieră ‘Banat-Anina’ SA
- Compania Națională a Uraniului SA București
- Societatea Comercială Radioactiv Mineral Măgurele

## **Is-Slovenja**

Entitajiet attivi fit-thaffir u l-estrazzjoni tal-faħam skont iz-Zakon o rudarstvu (Uradni list RS, 56/99).

| <i>Mat. št</i> | <i>Naziv</i>                          | <i>POŠTNA ŠT.</i> | <i>KRAJ</i> |
|----------------|---------------------------------------|-------------------|-------------|
| 5920850        | RTH, RUDNIK TRBOVLJE-HRASTNIK, D.O.O. | 1420              | TRBOVLJE    |
| 5040361        | Premogovnik Velenje                   | 3320              | VELENJE     |

## **Is-Slovakkja**

Entitajiet li jhejju esplorazzjoni ġeoloġika għal jew estrazzjoni tad-depożiti tal-faħam abbażi tal-permess għax-xogħlijiet fil-minjieri mahruġ skont l-Att Nru 51/1988 Coll. kif emendat bl-Att Nru 499/1991 Coll., Nru 154/1995 Coll., Nru 58/1998 Coll. u Nru 533/2004 Coll. u skont l-Att Nru 214/2002 Coll.

## **Il-Finlandja**

Entitajiet li jibbenefikaw minn konċessjoni speċjali għall-esplorazzjoni għal jew estrazzjoni ta' fjuwils solidi skont il-laki oikeudesta luovuttaa valtione kiinteistövarallisuutta//lagn om rätt att överlåta statlig fastighetsförmögenhet (973/2002).

## **L-Isvezja**

Entitajiet li jibbenefikaw minn konċessjoni għall-esplorazzjoni għal jew estrazzjoni tal-faħam jew fjuwils solidi oħra abbażi ta' konċessjoni skont il-minerallagen (1991:45) jew il-lagen (1985:620) om vissa torvfyndigheter, jew li ngħataw awtorizzazzjoni skont il-lagen (1966:314) om kontinentalsockeln

## **Ir-Renju Unit**

- Kull operatur liċenzjat (fit-tifsira tal-Att dwar l-Industrija tal-Faħam 1994)
- The Department of Enterprise, Trade and Investment (Northern Ireland)
- Persuna li topera permezz ta' liċenzja li tkun inħargitilha għat-tiftix, kiri ta' xogħol fil-minjieri, liċenzja għal xogħol fil-minjieri jew permess għal xogħol fil-minjieri kif spjegat fit-taqsima 57(1) tal-Mineral Development Act (Northern Ireland) 1969

### *Artikolu 4*

#### ***Emendi għall-Anness IV***

L-Anness IV għandu jiġi emendat b'dan li ġej:

"L-Anness IV (imsemmi fl-Artikoli (3)(1) u (2)(f) u (5) tal-Ftehim)

Servizzi privati koperti

***(a) Produzzjoni, trasport jew tqassim tal-ilma tajjeb għax-xorb***

#### **Il-Belġju**

- Awtoritajiet lokali u assoċjazzjonijiet ta' awtoritajiet lokali, għal din il-parti tal-attivitajiet tagħhom.
- Société Wallonne des Eaux
- Vlaams Maatschappij voor Watervoorziening

#### **Il-Bulgarija**

- 'Тузлушка гора' – ЕООД, Антоново
- 'В И К – Батак' – ЕООД, Батак
- 'В и К – Белово' – ЕООД, Белово
- 'Водоснабдяване и канализация Берковица' – ЕООД, Берковица
- 'Водоснабдяване и канализация' – ЕООД, Благоевград
- 'В и К – Бебреш' – ЕООД, Ботевград
- 'Инфрастрой' – ЕООД, Брацигово
- 'Водоснабдяване' – ЕООД, Брезник
- 'Водоснабдяване и канализация' – ЕАД, Бургас

- ‘Лукойл Нефтохим Бургас’ АД, Бургас
- ‘Бързийска вода’ – ЕООД, Бързия
- ‘Водоснабдяване и канализация’ – ООД, Варна
- ‘ВиК’ ООД, к.к. Златни пясъци
- ‘Водоснабдяване и канализация Йовковци’ – ООД, Велико Търново
- ‘Водоснабдяване, канализация и териториален водоинженеринг’ – ЕООД, Велинград
- ‘ВИК’ – ЕООД, Видин
- ‘Водоснабдяване и канализация’ – ООД, Враца
- ‘В И К’ – ООД, Габрово
- ‘В И К’ – ООД, Димитровград
- ‘Водоснабдяване и канализация’ – ЕООД, Добрич
- ‘Водоснабдяване и канализация – Дупница’ – ЕООД, Дупница
- ЧПСОВ, в.с. Елени
- ‘Водоснабдяване и канализация’ – ООД, Исперих
- ‘Аспарухов вал’ ЕООД, Кнежа
- ‘В И К – Кресна’ – ЕООД, Кресна
- ‘Меден кладенец’ – ЕООД, Кубрат
- ‘ВИК’ – ООД, Кърджали
- ‘Водоснабдяване и канализация’ – ООД, Кюстендил
- ‘Водоснабдяване и канализация’ – ООД, Ловеч
- ‘В и К – Стримон’ – ЕООД, Микрево
- ‘Водоснабдяване и канализация’ – ООД, Монтана
- ‘Водоснабдяване и канализация – П’ – ЕООД, Панагюрище
- ‘Водоснабдяване и канализация’ – ООД, Перник
- ‘В И К’ – ЕООД, Петрич
- ‘Водоснабдяване, канализация и строителство’ – ЕООД, Пещера
- ‘Водоснабдяване и канализация’ – ЕООД, Плевен

- ‘Водоснабдяване и канализация’ – ЕООД, Пловдив
- ‘Водоснабдяване–Дунав’ – ЕООД, Разград
- ‘ВКТВ’ – ЕООД, Ракитово
- ЕТ ‘Ердуван Чакър’, Раковски
- ‘Водоснабдяване и канализация’ – ООД, Русе
- ‘Екопроект-С’ ООД, Русе
- ‘УВЕКС’ – ЕООД, Сандански
- ‘ВиК-Паничище’ ЕООД, Сапарева баня
- ‘Водоснабдяване и канализация’ – ЕАД, Свищов
- ‘Бяла’ – ЕООД, Севлиево
- ‘Водоснабдяване и канализация’ – ООД, Силистра
- ‘В и К’ – ООД, Сливен
- ‘Водоснабдяване и канализация’ – ЕООД, Смолян
- ‘Софийска вода’ – АД, София
- ‘Водоснабдяване и канализация’ – ЕООД, София
- ‘Стамболово’ – ЕООД, Стамболово
- ‘Водоснабдяване и канализация’ – ЕООД, Стара Загора
- ‘Водоснабдяване и канализация-С’ – ЕООД, Стрелча
- ‘Водоснабдяване и канализация – Тетевен’ – ЕООД, Тетевен
- ‘В и К – Стенето’ – ЕООД, Троян
- ‘Водоснабдяване и канализация’ – ООД, Търговище
- ‘Водоснабдяване и канализация’ – ЕООД, Хасково
- ‘Водоснабдяване и канализация’ – ООД, Шумен
- ‘Водоснабдяване и канализация’ – ЕООД, Ямбол

## **Ir-Repubblika Ċeka**

L-entitajiet kollha kontraenti fis-setturi li jipprovdu s-servizzi fl-industrika tal-ġestjoni tal-ilma mfissra fit-taqsimi 4 paragrafu 1 ittri d), e) tal-Att. No 137/2006 Sb. dwar il-Kuntratti Pubbliċi.

Eżempji ta' entitajiet kontraenti:

- Veolia Voda Česká Republika, a.s.
- Pražské vodovody a kanalizace, a.s.
- Severočeská vodárenská společnost a.s.
- Severomoravské vodovody a kanalizace Ostrava a.s.
- Ostravské vodárny a kanalizace a.s. Severočeská vodárenská společnost a.s.

## **Id-Danimarka**

- Entitajiet li jfornu l-ilma kif spjegat fl-§ 3(3) tal-lov om vandforsyning m.v., ara l-Att ta' Konsolidazzjoni Nru 71 tas-17 ta' Jannar 2007.

## **Il-Ġermanja**

- Entitajiet li jipproduċu u jqassmu l-ilma skont l-Eigenbetriebsverordnungen jew l-Eigenbetriebsgesetze tal-Länder (kumpaniji li jipprovdu servizzi pubbliċi).
- Entitajiet li jipproduċu jew li jqassmu l-ilma skont il-Gesetze über die kommunale Gemeinschaftsarbeit oder Zusammenarbeit tal-Länder.
- Entitajiet li jipproduċu l-ilma skont il-Gesetz über Wasser- und Bodenverbände tat-12 ta' Frar 1991, kif emendat l-aħħar fil-15 ta' Mejju 2002.
- Kumpaniji bi sjieda pubblika li jipproduċu jew iqassmu l-ilma skont il- Kommunalgesetze, b'mod partikolari il- Gemeindeverordnungen tal-Länder.
- Impriži li twaqqfu skont l- Aktiengesetz tas-6 ta' Settembru 1965, kif emendat l-aħħar fil-5 ta' Jannar 2007, jew il-GmbH-Gesetz tal-20 ta' April 1892, kif emendat l-aħħar fl-10 ta' Novembru 2006, jew li jkollhom status ġuridiku ta' Kommanditgesellschaft (soċjetà limitata), li jipproduċu jew iqassmu l-ilma abbażi ta' kuntratt speċjali ma' awtoritajiet reġjonali jew lokali.

## **L-Estonja**

- Entitajiet li joperaw skont l-Artikolu 10(3) tal-Att dwar l-Akkwist Pubbliku (RT I 21.2.2007, 15, 76) u l-Artikolu 14 tal-Att dwar il-Kompetizzjoni (RT I 2001, 56 332).
- AS Haapsalu Veevärk;
- AS Kuressaare Veevärk;

- AS Narva Vesi;
- AS Paide Vesi;
- AS Pärnu Vesi;
- AS Tartu Veevärk;
- AS Valga Vesi;
- AS Võru Vesi.

## **L-Irlanda**

Entitajiet li jipproduċu jew iqassmu l-ilma skont il-Local Government [Sanitary Services] Act 1878 sal-1964

## **Il-Greċja**

- ‘Εταιρεία Υδρεύσεως και Αποχετεύσεως Πρωτεύουσας Α.Ε.’ (‘Ε.Υ.Δ.Α.Π.’ or ‘Ε.Υ.Δ.Α.Π. Α.Ε.’). L-istatus ġuridiku tal-kumpanija huwa regolat bid-dispożizzjonijiet tal-Liġi Kkonsolidata Nru 2190/1920, il-Liġi Nru 2414/1996 kif ukoll bid-dispożizzjonijiet tal-Liġi Nru 1068/80 u l-Liġi Nru 2744/1999.
- ‘Εταιρεία Ύδρευσης και Αποχέτευσης Θεσσαλονίκης Α.Ε.’ (‘Ε.Υ.Α.Θ. Α.Ε.’) irregolat mid-dispożizzjonijiet tal-Liġi Nru 2937/2001 (Gazzetta Uffiċjali Griega 169 Á) u tal-Liġi Nru 2651/1998 (Gazzetta Uffiċjali Griega 248Á).
- ‘Δημοτική Επιχείρηση Ύδρευσης και Αποχέτευσης Μείζονος Περιοχής Βόλου’ (‘ΔΕΥΑΜΒ’), li jopera skont il-Liġi Nru 890/1979.
- ‘Δημοτικές Επιχειρήσεις Ύδρευσης – Αποχέτευσης’, (Kumpaniji Muniċipali tal-Provvista tal-Ilma u d-Drenaġġ) li jipproduċu u jqassmu l-ilma skont il-Liġi Nru 1069/80 tat-23 ta' Awwissu 1980.
- ‘Σύνδεσμοι Ύδρευσης’, (Assoċjazzjonijiet tal-Provvista tal-Ilma Muniċipali u tal-Komunità) li joperaw skont id-Digriet Presidenzjali Nru 410/1995, sont il-Kώδικος Δήμων και Κοινοτήτων.
- ‘Δήμοι και Κοινότητες’ Σύνδεσμοι Ύδρευσης’, (Muniċipalitajiet u Komunitajiet) li joperaw skont id-Digriet Presidenzjali Nru 410/1995, skont il-Kώδικος Δήμων και Κοινοτήτων.

## **Spanja**

- Mancomunidad de Canales de Taibilla.
- Aigües de Barcelona S.A., y sociedades filiales
- Canal de Isabel II
- Agencia Andaluza del Agua

- Agencia Balear de Agua y de la Calidad Ambiental
- Entitajiet pubbliċi oħra li huma parti minn jew li jiddependu mill-‘Comunidades Autónomas’ u mill-‘Corporaciones locales’ u li huma attivi fil-qasam tat-tqassim tal-ilma tajjeb għax-xorb.
- Entitajiet privati oħra li jgawdu minn drittijiet speċjali jew esklussivi mogħtija mill-‘Corporaciones locales’ fil-qasam tat-tqassim tal-ilma tajjeb għax-xorb.

## **Franza**

Awtoritajiet reġionali jew lokali u korpi lokali pubbliċi li jipproduċu jew iqassmu l-ilma tajjeb għax-xorb.

- Régies des eaux, (eżempji: Régie des eaux de Grenoble, régie des eaux de Megève, régie municipale des eaux et de l'assainissement de Mont-de-Marsan, régie des eaux de Venelles)
- Korpi għat-trasport tal-ilma, garr u produzzjoni (eżempji: Syndicat des eaux d'Ile de France, syndicat départemental d'alimentation en eau potable de la Vendée, syndicat des eaux et de l'assainissement du Bas-Rhin, syndicat intercommunal des eaux de la région grenobloise, syndicat de l'eau du Var-est, syndicat des eaux et de l'assainissement du Bas-Rhin).

## **L-Italja**

- Korpi responsabbli għall-ġestjoni tal-istadji varji tas-servizzi tat-tqassim tal-ilma taħt it-test ikkonsolidat tal-liġijiet dwar il-pretensjoni diretta tal-kontroll tas-servizzi pubbliċi minn awtoritajiet lokali u provinċji, approvati mir-Regio Decreto No 2578 tal-15 ta' Ottubru 1925, D.P.R. No 902 tal-4 ta' Ottubru 1986 u d-Digriet Legiżlattiv No 267 tat-18 ta' Awwissu 2000 fejn hemm imniżżel it-test ikkonsolidat tal-liġijiet dwar l-istrutturar tal-awtoritajiet lokali, b'riferenza partikolari għall-Artikoli 112 u 116
- Acquedotto Pugliese S.p.A. (D.lgs. 11.5.1999 n. 141)
- Ente acquedotti siciliani mwaqqfa mil-Legge Regionale No 2/2 tal-4 ta' Settembru 1979 u mil-Legge Regionale No 81 tad-9 ta' Awwissu 1980, in liquidazione con Legge Regionale No 9 tal-31 ta' Mejju 2004 (art. 1)
- - Ente sardo acquedotti e fognature mwaqqfa mil-Ligi No 9 tal-5 ta' Lulju 1963. Poi ESAF S.p.A. nel 2003 – confluita in ABBANO S.p.A.
- ente soppresso il 29.7.2005 e posto in liquidazione con L.R. 21.4.2005 no 7 (art. 5, comma 1) – egge finanziaria 2005

## **Ċipru**

- Τα Συμβούλια Υδατοπρομήθειας, għat-tqassim tal-ilma fiż-żoni muniċipali u żoni oħra skont il-περί Υδατοπρομήθειας Δημοτικών και Άλλων Περιοχών Νόμου, Κεφ. 350.

## **Il-Latvja**

- Soġġetti għal-liġi pubblika u dik privata li jipproduċu, jittrasmettu u jqassmu ilma tajjeb għax-xorb f'sistema fissa, u li x-xirjiet tagħhom huma skont il-liġi 'Par iepirkumu sabiedrisku pakalpojumu sniedzēju vajadzībām'

## **Il-Litwanja**

- Entitajiet li jirrispettaw ir-rekwiżiti tal-Artikolu 70 (1, 2) tal-Liġi dwar l-Akkwist Pubbliku tar-Repubblika tal-Litwanja (Gazzetta Uffiċjali, Nru 84-2000, 1996; Nru 4-102, 2006) u t-twettiq ta' attività ta' produzzjoni, trasport u tqassim ta' ilma tajjeb għax-xorb, skont il-Liġi dwar l-Ilma tajjeb għax-Xorb u l-Ġestjoni tal-Ilma għar-Rimi tar-Repubblika tal-Litwanja (Gazzetta Uffiċjali, Nru 82-3260, 2006).

## **Il-Lussemburgu**

- Dipartimenti tal-awtoritajiet lokali li huma responsabbli għat-tqassim tal-ilma
- Assoċjazzjonijiet ta' awtoritajiet lokali li jipproduċu jew iqassmu l-ilma, imwaqqfa skont il-loi concernant la création des syndicats de communes tat-23 ta' Frar 2001, kif emendat u supplimentat mil-Liġi tat-23 Diċembru 1958 u mil-Liġi tad-29 ta' Lulju 1981, u skont il-loi ayant pour objet le renforcement de l'alimentation en eau potable du Grand-Duché du Lussemburg à partir du réservoir d'Esch-sur-Sûre tal-31 ta' Lulju 1962
- Syndicat de communes pour la construction, l'exploitation et l'entretien de la conduite d'eau du Sud-Est – SESE
- Syndicat des Eaux du Barrage d'Esch-sur-Sûre – SEBES
- Syndicat intercommunal pour la distribution d'eau dans la région de l'Est – SIDERE
- Syndicat des Eaux du Sud – SES
- Syndicat des communes pour la construction, l'exploitation et l'entretien d'une distribution d'eau à Savelborn- Freckeisen
- Syndicat pour la distribution d'eau dans les communes de Bous, Dalheim, Remich, Stadtbredimus et Waldbredimus – R
- Syndicat de distribution d'eau des Ardennes – DEA
- Syndicat de communes pour la construction, l'exploitation et l'entretien d'une distribution d'eau dans les communes de Beaufort, Berdorf et Waldbillig
- Syndicat des eaux du Centre – SEC

## **L-Ungerija**

- Entitajiet li jipproduċu, jittrasportaw, jew iqassmu ilma tajjeb għax-xorb skont l-Artikoli 162-163 tal-évi CXXIX. törvény a közbeszerzéséről tal-2003 u l-évi LVII. törvény a vízgazdálkodásról tal-1995.

## **Malta**

- Korporazzjoni għas-Servizzi tal-Ilma (Water Services Corporation)
- Korporazzjoni għas-Servizzi ta' Desalinazzjoni (Water Desalination Services)

## **L-Olanda**

Entitajiet li jipproduċu jew iqassmu l-ilma skont il-Waterleidingwet.

## **L-Awstrija**

Awtoritajiet lokali u assoċjazzjonijiet ta' awtoritajiet lokali li jipproduċu, jittrasportaw jew iqassmu ilma tajjeb għax-xorb skont il-Wasserversorgungsgesetze tad-disa' Länder.

## **Il-Polonja**

Kumpaniji tal-ilma u d-drenaġġ fit-tifsira tal-ustawa z dnia 7 czerwca 2001 r., o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków, li jwettqu attività ekonomika fil-forniment tal-ilma lill-pubbliku ġenerali jew fil-forniment ta' servizzi ta' rimi tad-drenaġġ għall-pubbliku ġenerali, speċjalment:

- AQUANET S.A., Poznań
- Górnośląskie Przedsiębiorstwo Wodociągów S.A. w Katowicach
- Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji S.A. w Krakowie
- Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o. o. Wrocław
- Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w Lublinie Sp. z o.o.
- Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w m. st. Warszawie S.A.
- Rejonowe Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w Tychach S.A.,
- Rejonowe Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o. w Zawierciu
- Rejonowe Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w Katowicach S.A.
- Wodociągi Ustka Sp. z o.o.
- Zakład Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o. Łódź
- Zakład Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o., Szczecin

## **Il-Portugall**

- Sistemi Municipali – Imprizi li jinvolvu lill-Istat jew entitajiet pubbliċi oħra, b'għadd kbir ta' ishma, u imprizi privati, skont id-Decreto-Lei No 379/93 do 5 de Novembro 1993, alterado pelo Decreto-Lei No 176/99 do 25 de Outubro 1999, Decreto-Lei No 439-A/99 do

29 de Outubro 1999 u Decreto-Lei No 103/2003 do 23 de Maio 2003. Amministrazzjoni diretta mill-Istat hija permessa.

- Sistemi Municipali – Awtoritajiet lokali, assoċjazzjonijiet tal-awtoritajiet lokali, servizzi tal-awtoritajiet lokali, impriži li l-kapital kollu jew parti kbira minnu hu proprjetà tal-pubbliku jew tal-impriži privati skont il-Lei 53-F/2006, do 29 de Dezembro 2006, u d-Decreto Lei No 379/93 do 5 de Novembro 1993 kif emendati bid-Decreto-Lei No 176/99 tal-25 ta' Ottubru 1999, id-Decreto-Lei No 439-A/99 do 29 de Outubro 1999 e Decreto-Lei No 103/2003 do 23 de Maio 2003.)

## **Ir-Rumanija**

Departamente ale Autorităților locale și Companii care produc, transportă și distribuie apă (dipartimenti tal-awtoritajiet lokali u kumpaniji li jipproduċu, jittrasportaw u jqassmu l-ilma): eżempji:

- S.C. APA – C.T.T.A. S.A. Alba Iulia, Alba
- S.C. APA – C.T.T.A. S.A. Filiala Alba Iulia SA., Alba Iulia, Alba
- S.C. APA – C.T.T.A. S.A Filiala Blaj, Blaj, Alba
- Compania de Apă Arad
- S.C. Aquaterm AG 98 S.A. Curtea de Argeș, Argeș
- S.C. APA Canal 2000 S.A. Pitești, Argeș
- S.C. APA Canal S.A. Onești, Bacău
- Compania de Apă-Canal, Oradea, Bihor
- R.A.J.A. Aquabis Bistrița, Bistrița-Năsăud
- S.C. APA Grup SA Botoșani, Botoșani
- Compania de Apă, Brașov, Brașov
- R.A. APA, Brăila, Brăila
- S.C. Ecoaquasa Sucursala Călărași, Călărași, Călărași
- S.C. Compania de Apă Someș S.A., Cluj, Cluj-Napoca
- S.C. Aquasom S.A. Dej, Cluj
- Regia Autonomă Județeană de Apă, Constanța, Constanța
- R.A.G.C. Târgoviște, Dâmbovița
- R.A. APA Craiova, Craiova, Dolj

- S.C. Apa-Canal S.A., Bailești, Dolj
- S.C. Apa-Prod S.A. Deva, Hunedoara
- R.A.J.A.C. Iași, Iași
- Direcția Apă-Canal, Pașcani, Iași
- Societatea Națională a Apelor Minerale (SNAM)

### Is-Slovenja

Entitajiet li jipproduċu, jittrasportaw jew iqassmu ilma tajjeb għax-xorb, skont l-att ta' konċessjoni mogħti skont iz-Zakon o varstvu okolja (Uradni list RS, 32/93, 1/96) u d-deċiżjonijiet meħuda mill-municipalitajiet.

| <i>Mat. Št</i> | <i>Naziv</i>                                                               | <i>Poštna Št</i> | <i>Kraj</i>           |
|----------------|----------------------------------------------------------------------------|------------------|-----------------------|
| 5015731        | Javno Komunalno Podjetje Komunala Trbovlje<br>D.O.O.                       | 1420             | Trbovlje              |
| 5067936        | Komunala D.O.O. Javno Podjetje Murska<br>Sobota                            | 9000             | Murska Sobota         |
| 5067804        | Javno Komunalno Podjetje Komunala Kočevje<br>D.O.O                         | 1330             | Kočevje               |
| 5075556        | Loška Komunala, Oskrba Z Vodo In Plinom,<br>D.D.<br>Škofja Loka            | 4220             | Škofja Loka           |
| 5222109        | Komunalno Podjetje Velenje D.O.O. Izvajanje<br>Komunalnih Dejavnosti D.O.O | 3320             | Velenje               |
| 5072107        | Javno Komunalno Podjetje Slovenj Gradec<br>D.O.O                           | 2380             | Slovenj Gradec        |
| 1122959        | Komunala Javno Komunalno Podjetje D.O.O.<br>Gornji Grad                    | 3342             | Gornji Grad           |
| 1332115        | Režijski Obrat Občine Jezersko                                             | 4206             | Jezersko              |
| 1332155        | Režijski Obrat Občine Komenda                                              | 1218             | Komenda               |
| 1357883        | Režijski Obrat Občine Lovrenc Na Pohorju                                   | 2344             | Lovrenc<br>Pohorju Na |

|         |                                                                                                                                              |      |                      |
|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|----------------------|
| 1563068 | Komuna, Javno Komunalno Podjetje D.O.O.<br>Beltinci                                                                                          | 9231 | Beltinci             |
| 1637177 | Pindža Javno Komunalno Podjetje D.O.O.<br>Petrovci                                                                                           | 9203 | Petrovci             |
| 1683683 | Javno Podjetje Edš – Ekološka Družba, D.O.O.<br>Šentjernej                                                                                   | 8310 | Šentjernej           |
| 5015367 | Javno Podjetje Kovod Postojna, Vodovod,<br>Kanalizacija,<br>D.O.O., Postojna                                                                 | 6230 | Postojna             |
| 5015707 | Komunalno Podjetje Vrhnika Proizvodnja In<br>Distribucija Vode, D.D.                                                                         | 1360 | Vrhnika              |
| 5016100 | Komunalno Podjetje Ilirska Bistrica 6250 Ilirska<br>Bistrica<br>5046688 Javno Podjetje Vodovod –<br>Kanalizacija, D.O.O.<br>Ljubljana        | 1000 | Ljubljana            |
| 5062403 | Javno Podjetje Komunala Črnomelj D.O.O.<br>8340 Črnomelj<br>5063485 Komunala Radovljica, Javno Podjetje<br>Za Komunalno<br>Dejavnost, D.O.O. | 4240 | Radovljica           |
| 5067731 | Komunala Kranj, Javno Podjetje, D.O.O.                                                                                                       | 4000 | Kranj                |
| 5067758 | Javno Podjetje Komunala Cerknica D.O.O                                                                                                       | 1380 | Cerknica             |
| 5068002 | Javno Komunalno Podjetje Radlje D.O.O. Ob<br>Dravi                                                                                           | 2360 | Radlje Ob Dravi      |
| 5068126 | Jkp, Javno Komunalno Podjetje D.O.O.<br>Slovenske<br>Konjice                                                                                 | 3210 | Slovenske<br>Konjice |
| 5068134 | Javno Komunalno Podjetje Žalec D.O.O.                                                                                                        | 3310 | Žalec                |
| 5073049 | Komunalno Podjetje Ormož D.O.O.                                                                                                              | 2270 | Ormož                |

|         |                                                                                           |      |                   |
|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------|------|-------------------|
| 5073103 | Kop Javno Komunalno Podjetje Zagorje Ob Savi,<br>D.O.O                                    | 1410 | Zagorje Ob Savi   |
| 5073120 | Komunala Novo Mesto D.O.O., Javno Podjetje                                                | 8000 | Novo Mesto        |
| 5102103 | Javno Komunalno Podjetje Log D.O.O.                                                       | 2390 | Ravne Na Koroškem |
| 5111501 | Okp Javno Podjetje Za Komunalne Storitve Rogaška Slatina D.O.O.                           | 3250 | Rogaška Slatina   |
| 5112141 | Javno Podjetje Komunalno Stanovanjsko Podjetje Litija, D.O.O.                             | 1270 | Litija            |
| 5144558 | Komunalno Podjetje Kamnik D.D.                                                            | 1241 | Kamnik            |
| 5144574 | Javno Komunalno Podjetje Grosuplje D.O.O.                                                 | 1290 | Grosuplje         |
| 5144728 | Ksp Hrastnik Komunalno - Stanovanjsko Podjetje D.D.                                       | 1430 | Hrastnik          |
| 5145023 | Komunalno Podjetje Tržič D.O.O.                                                           | 4290 | Tržič             |
| 5157064 | Komunala Metlika Javno Podjetje D.O.O.                                                    | 8330 | Metlika           |
| 5210461 | Komunalno Stanovanjska Družba D.O.O. Ajdovščina                                           | 5270 | Ajdovščina        |
| 5213258 | Javno Komunalno Podjetje Dravograd                                                        | 2370 | Dravograd         |
| 5221897 | Javno Podjetje Komunala D.O.O. Mozirje                                                    | 3330 | Mozirje           |
| 5227739 | Javno Komunalno Podjetje Prodnik D.O.O.                                                   | 1230 | Domžale           |
| 5243858 | Komunala Trebnje D.O.O.                                                                   | 8210 | Trebnje           |
| 5254965 | Komunala, Komunalno Podjetje D.O.O., Lendava                                              | 9220 | Lendava - Lendva  |
| 5321387 | Komunalno Podjetje Ptuj D.D.                                                              | 2250 | Ptuj              |
| 5466016 | Javno Komunalno Podjetje Šentjur D.O.O.                                                   | 3230 | Šentjur           |
| 5475988 | Javno Podjetje Komunala Radeče D.O.O.                                                     | 1433 | Radeče            |
| 5529522 | Radenska-Ekoss, Podjetje Za Stanovanjsko, Komunalno In Ekološko Dejavnost, Radenci D.O.O. | 9252 | Radenci           |

|         |                                                                                            |      |                      |
|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------|------|----------------------|
| 5777372 | Vit-Pro D.O.O. Vitanje; Komunala Vitanje, Javno Podjetje D.O.O.                            | 3205 | Vitanje              |
| 5827558 | Komunalno Podjetje Logatec D.O.O.                                                          | 1370 | Logatec              |
| 5874220 | Režijski Obrat Občine Osilnica                                                             | 1337 | Osilnica             |
| 5874700 | Režijski Obrat Občine Turnišče                                                             | 9224 | Turnišče             |
| 5874726 | Režijski Obrat Občine Črenšovci                                                            | 9232 | Črenšovci            |
| 5874734 | Režijski Obrat Občine Kobilje                                                              | 9223 | Dobrovnik            |
| 5881820 | Režijski Obrat Občina Kanal Ob Soči                                                        | 5213 | Kanal                |
| 5883067 | Režijski Obrat Občina Tišina                                                               | 9251 | Tišina               |
| 5883148 | Režijski Obrat Občina Železniki                                                            | 4228 | Železniki            |
| 5883342 | Režijski Obrat Občine Zreče                                                                | 3214 | Zreče                |
| 5883415 | Režijski Obrat Občina Bohinj                                                               | 4264 | Bohinjska Bistrica   |
| 5883679 | Režijski Obrat Občina Črna Na Koroškem                                                     | 2393 | Črna Na Koroškem     |
| 5914540 | Vodovod - Kanalizacija Javno Podjetje D.O.O. Celje                                         | 3000 | Celje                |
| 5926823 | Jeko - In, Javno Komunalno Podjetje, D.O.O., Jesenice                                      | 4270 | Jesenice             |
| 5945151 | Javno Komunalno Podjetje Brezovica D.O.O.                                                  | 1352 | Preserje             |
| 5156572 | Kostak, Komunalno In Stavbno Podjetje D.D. Krško                                           | 8270 | Krško                |
| 1162431 | Vodokomunalni Sistemi Izgradnja In Vzdrževanje Vodokomunalnih Sistemov D.O.O. Velike Lašče |      | Velike Lašče         |
| 1314297 | Vodovodna Zadruga Golnik, Z.O.O.                                                           | 4204 | Golnik               |
| 1332198 | Režijski Obrat Občine Dobrovnik                                                            | 9223 | Dobrovnik - Dobronak |
| 1357409 | Režijski Obrat Občine Dobje                                                                | 3224 | Dobje Pri Planini    |
| 1491083 | Pungrad, Javno Komunalno Podjetje D.O.O. Bodonci                                           | 9265 | Bodonci              |

|         |                                                                         |       |                     |
|---------|-------------------------------------------------------------------------|-------|---------------------|
| 1550144 | Vodovodi In Kanalizacija Nova Gorica D.D.                               | 5000  | Nova Gorica         |
| 1672860 | Vodovod Murska Sobota Javno Podjetje D.O.O.                             | 9000  | Murska Sobota       |
| 5067545 | Komunalno Stanovanjsko Podjetje Brežice D.D.                            | 8250  | Brežice             |
| 5067782 | Javno Podjetje - Azienda Publica Rižanski Vodovod Koper D.O.O. - S.R.L. | 6000  | Koper - Capodistria |
| 5067880 | Mariborski Vodovod Javno Podjetje D.D.                                  | 2000  | Maribor             |
| 5068088 | Javno Podjetje Komunala D.O.O. Sevnica                                  | 8290  | Sevnica             |
| 5072999 | Kraški Vodovod Sežana Javno Podjetje D.O.O.                             | 6210  | Sežana              |
| 5073251 | Hydrovod D.O.O. Kočevje                                                 | 1330  | Kočevje             |
| 5387647 | Komunalno-Stanovanjsko Podjetje Ljutomer D.O.O.                         | 9240  | Ljutomer            |
| 5817978 | Vodovodna Zadruga Predvor, Z.B.O.                                       | 4205  | Predvor             |
| 5874505 | Režijski Obrat Občina Laško                                             | Laško |                     |
| 5880076 | Režijski Obrat Občine Cerklje                                           | 5282  | Cerklje             |
| 5883253 | Režijski Obrat Občine Rače Fram                                         | 2327  | Rače                |
| 5884624 | Vodovodna Zadruga Lom, Z.O.O.                                           | 4290  | Trzin               |
| 5918375 | Komunala, Javno Podjetje, Kranjska Gora, D.O.O.                         | 4280  | Kranjska Gora       |
| 5939208 | Vodovodna Zadruga Senično, Z.O.O.                                       | 4294  | Križe               |
| 1926764 | Ekoviz D.O.O.                                                           | 9000  | Murska Sobota       |
| 5077532 | Komunala Tolmin, Javno Podjetje D.O.O.                                  | 5220  | Tolmin              |
| 5880289 | Občina Gornja Radgona                                                   | 9250  | Gornja Radgona      |
| 1274783 | Wte Wassertechnik GmbH, Podružnica Kranjska Gora                        | 4280  | Kranjska Gora       |
| 1785966 | Wte Bled D.O.O.                                                         | 4260  | Bled                |
| 1806599 | Wte Essen                                                               | 3270  | Laško               |
| 5073260 | Komunalno Stanovanjsko Podjetje D.D. Sežana                             | 6210  | Sežana              |
| 5227747 | Javno Podjetje Centralna Čistilna Naprava Domžale - Kamnik D.O.O.       | 1230  | Domžale             |

|         |                                                                               |      |                     |
|---------|-------------------------------------------------------------------------------|------|---------------------|
| 1215027 | Aquasystems Gospodarjenje Z Vodami D.O.O.                                     | 2000 | Maribor             |
| 1534424 | Javno Komunalno Podjetje D.O.O. Mežica                                        | 2392 | Mežica              |
| 1639285 | Čistilna Naprava Lendava D.O.O.                                               | 9220 | Lendava - Lendva    |
| 5066310 | Nigrad Javno Komunalno Podjetje D.D.                                          | 2000 | Maribor             |
| 5072255 | Javno Podjetje-Azienda Pubblica Komunala Koper, D.O.O. - S.R.L.               | 6000 | Koper - Capodistria |
| 5156858 | Javno Podjetje Komunala Izola, D.O.O. Azienda Pubblica Komunala Isola, S.R.L. | 6310 | Izola - Isola       |
| 5338271 | Gop Gradbena, Organizacijska In Prodajna Dejavnost, D.O.O.                    | 8233 | Mirna               |
| 5708257 | Stadij, D.O.O., Hruševje                                                      | 6225 | Hruševje            |
| 5144647 | Komunala, Javno Komunalno Podjetje Idrija, D.O.O.                             | 5280 | Idrija              |
| 5105633 | Javno Podjetje Okolje Piran                                                   | 6330 | Piran - Pirano      |
| 5874327 | Režijski Obrat Občina Kranjska Gora                                           | 4280 | Kranjska Gora       |
| 1197380 | Čista Narava, Javno Komunalno Podjetje D.O.O. Moravske Toplice                | 9226 | Moravske Toplice    |

### Is-Slovakkja

- Entitajiet li joperaw sistemi pubbliċi tal-ilma f'rabta mal-produzzjoni jew mat-trasport u t-tqassim ta' ilma tajjeb għax-xorb lill-pubbliku abbażi ta' liċenzja tan-negożju u ċertifikat ta' kompetenza professjonali għat-thaddim ta' sistemi pubbliċi tal-ilma mogħtija skont l-Att Nru° 442/2002 Coll. kif emendat bl-Atti Nru°525/2003 Coll., Nru°364/2004 Coll., Nru°587/2004 Coll. u Nru°230/2005 Coll.,
- Entitajiet li joperaw impjant tal-ġestjoni tal-ilma skont il-kundizzjonijiet imsemmijin fl-Att Nru 364/2004 Coll. kif emendat bl-Atti Nru 587/2004 Coll. u Nru 230/2005 Coll., abbażi tal-permess maħruġ skont l-Att Nru 135/1994 Coll. kif emendat bl-Atti Nru 52/1982 Coll., Nru 595/1990 Coll., Nru 128/1991 Coll., Nru 238/1993 Coll., Nru 416/2001 Coll., Nru 533/2001 Coll. u simultanament jipprovdu għat-trasport jew għat-tqassim tal-ilma tajjeb għax-xorb lill-pubbliku skont l-Att Nru 442/2002 Coll. kif emendat bl-Atti Nru 525/2003 Coll., Nru 364/2004 Coll., Nru 587/2004 Coll. u Nru 230/2005 Coll.

Pereżempju:

- Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.
- Západoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

- Považská vodárenská spoločnosť, a.s.
- Severoslovenské vodárne a kanalizácie, a.s.
- Stredoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.
- Podtatranská vodárenská spoločnosť, a.s.
- Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

## **Il-Finlandja**

- Awtoritajiet tal-provvista tal-ilma li jaqgħu taħt it-Taqsima 3 tal-vesihuoltolaki/lagen om vattentjänster (119/2001).

## **L-Isvezja**

Awtoritajiet lokali u kumpaniji muniċipali li jipproduċu, jittrasportaw jew iqassmu l-ilma tajjeb għax-xorb skont il-lagen (2006:412) om allmänna vattentjänster.

## **Ir-Renju Unit**

- Kumpanija mahtura bħala undertaker tal-ilma jew undertaker tas-sistema tad-drenaġġ taħt il-Water Industry Act 1991
- Awtorità tal-ilma u tad-drenaġġ stabbilita bit-taqsima 62 tal-Local Government etc (Scotland) Act 1994.
- The Department for Regional Development (Northern Ireland)

### **(1) *Produzzjoni, trasport jew tqassim ta' elettricità***

## **Il-Belġju**

- Awtoritajiet lokali u assoċjazzjonijiet ta' awtoritajiet lokali, għal din il-parti tal-attività tagħhom.
- Société de Production d'Electricité/ Elektriciteitsproductie Maatschappij.
- Electrabel/ Electrabel
- Elia

## **Il-Bulgarija**

Entitajiet liċenzjati għall-produzzjoni, trasport, tqassim, twassil pubbliku jew provvista minn fornitur aħħari tal-elettriku skont l-Artikolu 39(1) tal-Закон за енергетиката (обн., ДВ, бр.107/ 9.12.2003):

- АЕЦ Козлодуй - ЕАД
- Болкан Енерджи АД

- Брикел - ЕАД
- Българско акционерно дружество Гранитоид АД
- Девен АД
- ЕВН България Електроразпределение АД
- ЕВН България Електроснабдяване АД
- ЕЙ И ЕС – ЗС Марица Изток 1
- Енергийна компания Марица Изток III - АД
- Енерго-про България - АД
- ЕОН България Мрежи АД
- ЕОН България Продажби АД
- ЕРП Златни пясъци АД
- ЕСО ЕАД
- ЕСП „Златни пясъци” АД
- Златни пясъци-сервиз АД
- Калиакра Уинд Пауър АД
- НЕК ЕАД
- Петрол АД
- Петрол Сторидж АД
- Пиринска Бистрица-Енергия АД
- Руно-Казанлък АД
- Централ хидроелектрик дъо Булгари ЕООД
- Слънчев бряг АД
- ТЕЦ - Бобов Дол ЕАД
- ТЕЦ - Варна ЕАД
- ТЕЦ "Марица 3" – АД
- ТЕЦ Марица Изток 2 – ЕАД

- Топлофикация Габрово – ЕАД
- Топлофикация Казанлък – ЕАД
- Топлофикация Перник – ЕАД
- Топлофикация Плевен – ЕАД
- ЕВН България Топлофикация - Пловдив - ЕАД
- Топлофикация Русе – ЕАД
- Топлофикация Сливен – ЕАД
- Топлофикация София – ЕАД
- Топлофикация Шумен – ЕАД
- Хидроенергострой ЕООД
- ЧЕЗ България Разпределение АД
- ЧЕЗ Електро България АД

### **Ir-Repubblika Ċeka**

L-entitajiet kontraenti kollha fit-taqsimiet li jfornu servizzi fis-settur tal-elettriku kif spjegat fit-taqsimi 4 paragrafu 1 ittra c) tal-Att. Nru 137/2006 Coll. dwar il-Kuntratti Pubbliċi, kif emendat.

Eżempji ta' entitajiet kontraenti:

- ČEPS, a.s.
- ČEZ, a. s.
- Dalkia Česká republika, a.s.
- PREdistribuce, a.s.
- Plzeňská energetika a.s.
- Sokolovská uhelná, právní nástupce, a.s.

### **Id-Danimarka**

- Entitajiet li jipproduċu l-elettriku abbażi ta' liċenzja skont l-§ 10 tal-lov om elforsyning, ara l-Att ta' Konsolidazzjoni Nru 1115 tat-8 ta' Novembru 2006.
- Entitajiet li jittrasportaw l-elettriku abbażi ta' liċenzja skont l-§ 19 tal-lov om elforsyning, ara l-Att ta' Konsolidazzjoni Nru 1115 tat-8 ta' Novembru 2006.

- Trasport tal-gass li jsir mill-Energinet Danmark jew minn kumpaniji sussidjarji li huma proprjetà ta' Energinet Danmark skont il-lov om Energinet Danmark § 2, stk.2 og 3, ara l-att Nru 1384 tal-20 ta' Diċembru 2004.

## **Il-Ġermanja**

Awtoritajiet lokali, korpi regolatorji pubbliċi jew assoċjazzjonijiet ta' korpi regolatorji pubbliċi jew imprizi tal-Istat, li jfornu enerġija lil imprizi oħra li joperaw netwerk li jforni l-enerġija jew li jkollhom is-setgħa li jarmu din l-enerġija għal netwerk li jforni l-enerġija minhabba li huma s-sidien tiegħu skont l-Artikolu 3(18) tal-Gesetz über die Elektrizitäts-und Gasversorgung (Energiewirtschaftsgesetz) tal-24 ta' April 1998, kif emendat l-aħħar fid-9 ta' Diċembru 2006.

## **L-Estonja**

Entitajiet li joperaw skont l-Artikolu 10(3) tal-Att dwar l-Akkwist Pubbliku (RT I 21.02.2007, 15, 76) u l-Artikolu 14 tal-Att dwar il-Kompetizzjoni (RT I 2001, 56 332).

- AS Eesti Energia,
- OÜ Jaotusvõrk (Jaotusvõrk LLC);
- AS Narva Elektriijaamad;
- OÜ Põhivõrk.

## **L-Irlanda**

- The Electricity Supply Board
- ESB Independent Energy [ESBIE - provvista tal-elettriku]
- Synergen Ltd. [ġenerazzjoni tal-elettriku]
- Viridian Energy Supply Ltd. [provvista tal-elettriku]
- Huntstown Power Ltd. [ġenerazzjoni tal-elettriku]
- Bord Gáis Éireann [provvista tal-elettriku]
- Fornituri tal-Elettriku u Ġeneraturi liċenzjati taħt l-Electricity Regulation Act 1999.
- EirGrid plc

## **Il-Greċja**

- "Δημόσια Επιχείρηση Ηλεκτρισμού Α.Ε." imwaqqaf mil-Liġi Nru 1468/1950 περί ιδρύσεως της ΔΕΗ u jopera skont il-Liġi Nru 2773/1999 u d-Digriet Presidenzjali Nru 333/1999.

## **Spanja**

- Red Eléctrica de España, S.A.
- Endesa, S.A.
- Iberdrola, S.A.
- Unión Fenosa, S.A.
- Hidroeléctrica del Cantábrico, S.A.
- Electra del Viesgo, S.A.
- Entitajiet oħra responsabbli għall-produzzjoni, it-trasport u t-tqassim tal-elettriku skont il-"Ley 54/1997, de 27 de noviembre, del Sector eléctrico" u tal-leġislazzjoni li timplimentaha.

## **Franza**

- Électricité de France, imwaqqaf u operat skont il-Loi n° 46-628 sur la nationalisation de l'électricité et du gaz tat-8 ta' April 1946, kif emendat.
- RTE, il-kap tan-netwerk tat-trasport tal-elettriku.
- Entitajiet li jqassmu l-elettriku, imsemmija fl-Artikolu 23 tal-Loi n° 46-628 sur la nationalisation de l'électricité et du gaz tat-8 ta' April 1946, kif emendat. (kumpaniji mhallta tat-tqassim tal-ekonomija, régies, jew servizzi simili mogħtija mill-awtoritajiet reġjonali jew lokali)) Eż.: Gaz de Bordeaux, Gaz de Strasbourg.
- Compagnie nationale du Rhône
- Electricité de Strasbourg

## **L-Italja**

- Kumpaniji fil-Gruppo Enel awtorizzati sabiex jipproduċu, jittrasmettu u jqassmu l-elettriku fit-tifsira tad-Digriet Leġislattiv N° 79 tas-16 ta' Marzu 1999, kif emendati u supplimentati sussegwentement.
- TERNA- Rete elettrica nazionale SpA
- Impriži oħra li joperaw abbażi ta' konċessjonijiet skont id-Decreto Legislativo N° 79 tas-16 ta' Marzu 1999

## **Ċipru**

- Η Αρχή Ηλεκτρισμού Κύπρου stabbilita permezz tal-περί Αναπτύξεως Ηλεκτρισμού Νόμο, Κεφ 171.
- Διαχειριστής Συστήματος Μεταφοράς kien stabbilit skont l-Artikolu 57 tal-Περί Ρύθμισης της Αγοράς Ηλεκτρισμού Νόμου 122(I) του 2003

- Persuni, entitajiet jew negozji oħra, li joperaw attività li hi stabbilita fl-artikolu 3 tad-Direttiva 2004/17/KE u li joperaw abbażi ta' liċenzja maħruġa skont l-artikolu 34 tal-περί Ρύθμισης της αγοράς Ηλεκτρισμού Νόμου του 2003 N. 122(I)/2003.

## **Il-Latvja**

VAS "Latvenergo" u intrapriżi oħra li jipproduċu, jittrasmettu u jqassmu l-elettriku, u li jagħmlu xirjiet skont il-liġi "Par iepirkumu sabiedrisku pakalpojumu sniedzēju vajadzībām"

## **Il-Litwanja**

- Impjant ta' Qawwa Nukleari Ignalina tal-Intrapriża tal-Istat
- Akcinė bendrovė "Lietuvos energija"
- Akcinė bendrovė "Lietuvos elektrinė"
- Akcinė bendrovė Rytų skirstomieji tinklai
- Akcinė bendrovė "VST"
- Entitajiet oħra li jirrispettaw ir-rekwiżiti tal-Artikolu 70 (1, 2) tal-Liġi dwar l-Akkwist Pubbliku tar-Repubblika tal-Litwanja (Gazzetta Uffiċjali, Nru 84-2000, 1996; Nru 4-102, 2006) u t-twettiq ta' attività ta' produzzjoni, trasport jew tqassim tal-elettriku skont il-Liġi dwar l-Elettriku tar-Repubblika tal-Litwanja (Gazzetta Uffiċjali, Nru 66-1984, 2000; Nru 107-3964, 2004) u l-Liġi dwar l-Energija Nukleari tar-Repubblika tal-Litwanja (Gazzetta Uffiċjali, Nru 119-2771, 1996).

## **Il-Lussemburgu**

- Compagnie grand-ducale d'électricité de Luxembourg (CEGEDEL), li jipproduċi jew iqassam l-elettriku skont il-convention concernant l'établissement et l'exploitation des réseaux de distribution d'énergie électrique dans le Grand-Duché du Luxembourg tal-11 ta' Novembru 1927, approvata permezz tal-Liġi tal-4 ta' Jannar 1928.
- Awtoritajiet lokali responsabbli għat-trasport jew għat-tqassim tal-elettriku.
- Société électrique de l'Our (SEO).
- Syndicat de communes SIDOR

## **L-Ungerija**

Entitajiet li jipproduċu, jittrasportaw jew iqassmu l-elettriku skont l-Artikoli 162-163 tal-évi CXXIX. törvény a közbeszerzésekről tal-2003 u l-évi LXXXVI. törvény a villamos energiáról tal-2007.

## **Malta**

- Korporazzjoni Enemalta (Enemalta Corporation)

## **L-Olanda**

Entitajiet li jqassmu l-elettriku abbażi ta' liċenzja (vergunning) maħruġa mill-awtoritajiet provinċjali skont il-Provinciewet. Pereżempju:

Essent

Nuon

## **L-Awstrija**

Entitajiet li joperaw netwerk li jittrażmetti jew li jqassam skont l-Elektrizitätswirtschafts- und Organisationsgesetz, BGBl. I No 143/1998, kif emendat, jew skont l-Elektrizitätswirtschafts(wesen)gesetze tad-disa' Länder

## **Il-Polonja**

Kumpaniji tal-enerġija fit-tifsira tal-ustawa z dnia 10 kwietnia 1997 r. Prawo energetyczne, li jinkludu fost l-oħrajn:

- BOT Elektrownia "Opole" S.A., Brzezie
- BOT Elektrownia Bełchatów S.A.,
- BOT Elektrownia Turów S.A., Bogatynia
- Elbląskie Zakłady Energetyczne S.A. w Elblągu
- Elektrociepłownia Chorzów "ELCHO" Sp. z o.o.
- Elektrociepłownia Lublin - Wrotków Sp. z o.o.
- Elektrociepłownia Nowa Sarzyna Sp. z o.o.
- Elektrociepłownia Rzeszów S.A.
- Elektrociepłownie Warszawskie S.A.
- Elektrownia "Kozienice" S.A.
- Elektrownia "Stalowa Wola" S.A.
- Elektrownia Wiatrowa, Sp. z o.o., Kamieńsk
- Elektrownie Szczytowo-Pompowe S.A., Warszawa
- ENEA S.A., Poznań
- Energetyka Sp. z o.o., Lublin
- EnergiaPro Koncern Energetyczny S.A., Wrocław

- ENION S.A., Kraków
- Górnośląski Zakład Elektroenergetyczny S.A., Gliwice
- Koncern Energetyczny Energa S.A., Gdańsk
- Lubelskie Zakłady Energetyczne S.A.
- Łódzki Zakład Energetyczny S.A.,
- PKP Energetyka Sp. z o.o., Warszawa
- Polskie Sieci Elektroenergetyczne S.A., Warszawa
- Południowy Koncern Energetyczny S.A., Katowice
- Przedsiębiorstwo Energetyczne w Siedlcach Sp. z o.o.
- PSE-Operator S.A., Warszawa
- Rzeszowski Zakład Energetyczny S.A.,
- Zakład Elektroenergetyczny "Elsen" Sp. z o.o, Częstochowa
- Zakład Energetyczny Białystok S.A.,
- Zakład Energetyczny Łódź-Teren S.A.
- Zakład Energetyczny Toruń S.A.
- Zakład Energetyczny Warszawa-Teren
- Zakłady Energetyczne Okręgu Radomsko-Kieleckiego S.A.
- Zespół Elektrociepłowni Bydgoszcz S.A.
- Zespół Elektrowni Dolna Odra S.A., Nowe Czarnowo
- Zespół Elektrowni Ostrołęka S.A.
- Zespół Elektrowni Pątnów-Adamów-Konin S.A.
- Polskie Sieci Elektroenergetyczne S.A.,
- Przedsiębiorstwo Energetyczne MEGAWAT Sp. Z.o.o.
- Zespół Elektrowni Wodnych Niedzica S.A.
- Energetyka Południe S.A.

## **Il-Portugall**

### *(1) Produzzjoni tal-elettriku*

Entitajiet li jipproduċu l-elettriku skont:

- Id-Decreto Lei n°29/2006, de 15 de Fevvereiro que estabelece as bases gerais da organização e o funcionamento dos sistema eléctrico nacional (SEN), e as bases gerais aplicáveis ao exercício das actividades de produção, transporte, distribuição e comercialização de electricidade e à organização dos mercados de electricidade;
- Id-Decreto-Lei n°172/2006, de 23 de Agosto, que desenvolve os princípios gerais relativos à organização e ao funcionamento do SEN, regulamentando o diploma a trás referido.
- Entitajiet li jipproduċu l-elettriku taht reġim speċjali skont id-Decreto-Lei n°189/88 de 27 de Maio, com a redacção dada pelos Decretos-Lei n°168/99, de 18 de Maio, n° 313/95, de 24 de Novembro, n° 538/99, de 13 de Dezembro, n° 312/2001 e n° 313/2001, ambos de 10 de Dezembro, Decreto-Lei n° 339-C/2001, de 29 de Dezembro, Decreto-Lei n° 68/2002, de 25 de Março, Decreto-Lei n° 33-A/2005, de 16 de Fevvereiro, Decreto-Lei n° 225/2007, de 31 de Maio e Decreto-Lei n° 363/2007, de 2 Novembro.

### *(2) Trasport tal-Elettriku:*

Entitajiet li jittrasportaw l-elettriku skont:

- Id-Decreto-Lei n° 29/2006, de 15 de Fevvereiro e do Decreto-lei n° 172/2006, de 23 de Agosto.
- Tqassim tal-Elettriku
- Entitajiet li jqassmu l-elettriku skont id-Decreto-Lei n° 29/2006, de 15 de Fevvereiro e do Decreto-lei n° 172/2006, de 23 de Agosto.
- Entitajiet li jqassmu l-elettriku skont id-Decreto-Lei n°184/95, de 27 de Julho, com a redacção dada pelo Decreto-Lei n° 56/97, de 14 de Março e do Decreto-Lei n° 344-B/82, de 1 de Setembro, com a redacção dada pelos Decreto-Lei n° 297/86, de 19 de Setembro, Decreto-Lei n° 341/90, de 30 de Outubro e Decreto-Lei n° 17/92, de 5 de Fevvereiro.

## **Ir-Rumanija**

- Societatea Comercială de Producere a Energiei Electrice Hidroelectrica-SA Bucureşti
- Societatea Naţională “Nuclearelectrica” SA
- Societatea Comercială de Producere a Energiei Electrice şi Termice Termoelectrica SA
- S. C. Electrocentrale Deva S.A.
- S.C. Electrocentrale Bucureşti S.A.

- SC Electrocentrale Galați SA
- S.C. Electrocentrale Termoelectrica SA
- SC Complexul Energetic Craiova SA
- SC Complexul Energetic Rovinari SA
- SC Complexul Energetic Turceni SA
- Compania Națională de Transport a Energiei Electrice Transelectrica SA București
- Societatea Comercială Electrica SA, București
- S.C. Filiala de Distribuție a Energiei Electrice
- “Electrica Distribuție Muntenia Nord” S.A
- S.C. Filiala de Furnizare a Energiei Electrice
- “Electrica Furnizare Muntenia Nord” S.A
- S.C. Filiala de Distribuție și Furnizare a Energiei Electrice Electrica Muntenia Sud
- S.C. Filiala de Distribuție a Energiei Electrice
- “Electrica Distribuție Transilvania Sud” S.A
- S.C. Filiala de Furnizare a Energiei Electrice
- “Electrica Furnizare Transilvania Sud” S.A
- S.C. Filiala de Distribuție a Energiei Electrice
- “Electrica Distribuție Transilvania Nord” S.A
- S.C. Filiala de Furnizare a Energiei Electrice
- “Electrica Furnizare Transilvania Nord” S.A
- Enel Energie
- Enel Distribuție Banat
- Enel Distribuție Dobrogea
- E.ON Moldova SA
- CEZ Distribuție

## Is-Slovenja

Entitajiet li jipproduċu, jittrasportaw jew iqassmu l-elettriku skont l-Enerġetiki zakon (Uradni list RS, 79/99).

| <i>Mat. Št.</i> | <i>Naziv</i>                                                                   | <i>Poštna Št.</i> | <i>Kraj</i> |
|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-------------|
| 1613383         | Borzen D.O.O.                                                                  | 1000              | Ljubljana   |
| 5175348         | Elektro Gorenjska D.D.                                                         | 4000              | Kranj       |
| 5223067         | Elektro Celje D.D.                                                             | 3000              | Celje       |
| 5227992         | Elektro Ljubljana D.D.                                                         | 1000              | Ljubljana   |
| 5229839         | Elektro Primorska D.D.                                                         | 5000              | Nova Gorica |
| 5231698         | Elektro Maribor D.D.                                                           | 2000              | Maribor     |
| 5427223         | Elektro - Slovenija D.O.O.                                                     | 1000              | Ljubljana   |
| 5226406         | Javno Podjetje Energetika Ljubljana, D.O.O.                                    | 1000              | Ljubljana   |
| 1946510         | Infra D.O.O.                                                                   | 8290              | Sevnica     |
| 2294389         | Sodo Sistemski Operater Distribucijskega Omrežja Z Električno Energijo, D.O.O. | 2000              | Maribor     |
| 5045932         | Egs-Ri D.O.O.                                                                  | 2000              | Maribor     |

## Is-Slovakkja

Entitajiet li jipprovdu, abbaži ta' permess, produzzjoni, trasport permezz ta' sistema ta' trażmissjoni b'network, tqassim u provvista tal-elettriku lill-pubbliku permezz ta' network ta' tqassim skont l-Att Nru 656/2004 Coll.

Pereżempju:

- Slovenské elektrárne, a.s.
- Slovenská elektrizačná prenosová sústava, a.s.
- Západoslovenská energetika, a.s.
- Stredoslovenská energetika, a.s.
- Východoslovenská energetika, a.s.

## **Il-Finlandja**

Entitajiet municipali u intrapriżi pubbliċi li jipproduċu l-elettriku u entitajiet responsabbli għall-manutenzjoni tat-trasport tal-elettriku jew tan-netwerks tat-tqassim u tat-trasport tal-elettriku jew għas-sistema tal-elettriku taħt liċenzja mahruġa skont it-Taqsima 4 jew 16 tas-sähkömarkkinalaki/elmarknadslagen (386/1995) u skont il-laki vesi- ja energiahuollon, liikenteen ja postipalvelujen alalla toimivien yksiköiden hankinnoista (349/2007)/lag om upphandling inom sektorerna vatten, energi, transporter och posttjänster (349/2007).

## **L-Isvezja**

Entitajiet li jittrasportaw jew iqassmu l-elettriku abbażi ta' konċessjoni skont l-ellagen (1997:857).

## **Ir-Renju Unit**

- Persuna liċenzjata taħt it-taqsima 6 tal-Electricity Act 1989.
  - Persuna liċenzjata taħt l-Artikolu 10(1) tal-Electricity (Northern Ireland) Order 1992.
  - National Grid Electricity Transmission plc
  - System Operation Northern Ireland Ltd
  - Scottish & Southern Energy plc
  - SPTransmission plc
- (2) *Entitajiet kontraenti fil-qasam tal-ferrovija urbana, sistemi awtomatizzati, linji tat-tramm, trolley bus, xarabank jew funikular*

## **Il-Belġju**

- Société des Transports intercommunaux de Bruxelles/Maatschappij voor intercommunaal Vervoer van Brussel
- Société régionale wallonne du Transport et ses sociétés d'exploitation (TEC Liège–Verviers, TEC Namur–Luxembourg, TEC Brabant wallon, TEC Charleroi, TEC Hainaut)/ Société régionale wallonne du Transport en haar exploitatiemaatschappijen (TEC Liège–Verviers, TEC Namur–Luxembourg, TEC Brabant wallon, TEC Charleroi, TEC Hainaut)
- Vlaamse Vervoermaatschappij (De Lijn)
- Kumpaniji privati li jibbenefikaw minn drittijiet speċjali jew esklussivi.

## **Il-Bulgarija**

- "Метрополитен" ЕАД, София
- "Столичен електротранспорт" ЕАД, София
- "Столичен автотранспорт" ЕАД, София

- "Бургасбус" ЕООД, Бургас
- "Градски транспорт" ЕАД, Варна
- "Тролейбусен транспорт" ЕООД, Враца
- "Общински пътнически транспорт" ЕООД, Габрово
- "Автобусен транспорт" ЕООД, Добрич
- "Тролейбусен транспорт" ЕООД, Добрич
- "Тролейбусен транспорт" ЕООД, Пазарджик
- "Тролейбусен транспорт" ЕООД, Перник
- "Автобусни превози" ЕАД, Плевен
- "Тролейбусен транспорт" ЕООД, Плевен
- "Градски транспорт Пловдив" ЕАД, Пловдив
- "Градски транспорт" ЕООД, Русе
- "Пътнически превози" ЕАД, Сливен
- "Автобусни превози" ЕООД, Стара Загора
- "Тролейбусен транспорт" ЕООД, Хасково

### **Ir-Repubblika Ċeka**

L-entitajiet kontraenti kollha fis-setturi li jfornu servizzi fil-qasam tas-servizzi tal-ferrovija, tat-tramm, tat-trolley bus jew tal-karozza tal-linja kif imfisser fit-taqsim 4 paragrafu 1 ittra f) tal-Att Nru 137/2006 Coll dwar il-Kuntratti Pubbliċi, kif emendat.

Eżempji ta' entitajiet kontraenti:

- Dopravní podnik hl.m. Prahy, akciová společnost
- Dopravní podnik města Brna, a. s.
- Dopravní podnik Ostrava a.s.
- Plzeňské městské dopravní podniky, a.s.
- Dopravní podnik města Olomouce, a.s.

### **Id-Danimarka**

- DSB

- DSB S-tog A/S
- Entitajiet li jipprovdu servizzi tal-karozza tal-linja lill-pubbliku (servizzi regolari ordinarji) abbażi ta' awtorizzazzjoni skont il-lov om buskørsel, ara l-Att ta' Konsolidazzjoni Nru 107 tad-19 ta' Frar 2003.
- Metroselskabet I/S

## **Il-Ġermanja**

Imprizi li jipprovdu, abbażi ta' awtorizzazzjoni, servizzi ta' trasport lill-pubbliku fuq distanza qasira skont il-Personenbeförderungsgesetz tal-21 ta' Marzu 1961, kif emendat l-aħħar fil-31 ta' Ottubru 2006.

## **L-Estonja**

- Entitajiet li joperaw skont l-Artikolu 10(3) tal-Att dwar l-Akkwist Pubbliku (RT I 21.02.2007, 15, 76) u l-Artikolu 14 tal-Att dwar il-Kompetizzjoni (RT I 2001, 56 332).
- AS Tallinna Autobussikoondis;
- AS Tallinna Trammi- ja Trollibussikoondis;
- Narva Bussiveod AS.

## **L-Irlanda**

- Iarnród Éireann [Irish Rail]
- Railway Procurement Agency
- Luas [Dublin Light Rail]
- Bus Éireann [Irish Bus]
- Bus Átha Cliath [Dublin Bus]
- Entitajiet li jipprovdu servizzi ta' trasport lill-pubbliku skont ir-Road Transport Act 1932 kif ġie emendat.

## **Il-Greċja**

- ‘Ηλεκτροκίνητα Λεωφορεία Περιοχής Αθηνών - Πειραιώς Α.Ε.’ (‘H.A.P.A.P. A.E.’) (Athens-Piraeus Trolley Buses S.A), stabbilita u topera skont id-Digriet Legiżlattiv Nru 768/1970 (A’273), Ligi Nru 588/1977 (A’148) u Ligi Nru 2669/1998 (A’283).
- ‘Ηλεκτρικοί Σιδηρόδρομοι Αθηνών – Πειραιώς’ (‘H.S.A.P. A.E.’) (Athens-Piraeus Electric Railways), stabbiliti u joperaw skont il-Ligijiet Nri 352/1976 (A’ 147) u 2669/1998 (A’283)

- ‘Οργανισμός Αστικών Συγκοινωνιών Αθηνών Α.Ε.’ (‘Ο.Α.ΣΑ. Α.Ε.’) (Athens Urban Transport Organization S.A), li jistabbilxxu u li joperaw il-Liġijiet Nri 2175/1993 (A’211) u 2669/1998 (A’283)
- ‘Εταιρεία Θερμικών Λεωφορείων Α.Ε.’ (‘Ε.Θ.Ε.Λ. Α.Ε.’), ) (Company of Thermal Buses S.A. ) li jistabbilixxi u jopera skont il-Liġijiet Nri 2175/1993 (A’211) u 2669/1998 (A’283).
- ‘Αττικό Μετρό Α.Ε.’ (Attiko Metro S.A), stabbilit u jopera skont il-Liġi Nru 1955/1991
- "Οργανισμός Αστικών Συγκοινωνιών Θεσσαλονίκης" ("Ο.Α.Σ.Θ.") stabbilit u jopera skont id-Digriet Nru 3721/1957, Digriet Legiżlattiv Nru 716/1970 u Liġijiet Nru 866/79 u 2898/2001 (Á'71).
- "Κοινό Ταμείο Είσπραξης Λεωφορείων" ("Κ.Τ.Ε.Λ.") jopera skont il-Liġi Nru 2963/2001 (Á'268).
- "Δημοτικές Επιχειρήσεις Λεωφορείων Ρόδου και Κω" magħrufin wkoll bħala "ΡΟΔΑ" u "ΔΕΑΣ ΚΩ" rispettivament, joperaw skont il-Liġi Nru 2963/2001 (Á'268).

## Spanja

Entitajiet li jipprovdu servizzi ta' trasport pubbliku urban skont il-"Ley 7/1985 Reguladora de las Bases de Régimen Local tat-2 ta' April 1985; Ir-Real Decreto legislativo 781/1986, de 18 de abril, por el que se aprueba el texto refundido de las disposiciones legales vigentes en materia de régimen local" u legiżlazzjoni reġjonali li tikkorrespondi, jekk ikun xieraq.

Entitajiet li jipprovdu servizzi bil-karozza tal-linja lill-pubbliku skont id-dispożizzjoni transitorja numru tlieta "Ley 16/1987, de 30 de julio, de Ordenación de los Transportes Terrestres".

Eżempji:

- Empresa Municipal de Transportes de Madrid
- Empresa Municipal de Transportes de Málaga
- Empresa Municipal de Transportes Urbanos de Palma de Mallorca
- Empresa Municipal de Transportes Públicos de Tarragona
- Empresa Municipal de Transportes de Valencia
- Transporte Urbano de Sevilla, S.A.M. (TUSSAM)
- Transporte Urbano de Zaragoza, S.A. (TUZSA)
- Entitat Metropolitana de Transport - AMB
- Eusko Trenbideak, s.a.

- Ferrocarril Metropolitá de Barcelona, sa
- Ferrocarrils de la Generalitat Valenciana
- Consorcio de Transportes de Mallorca
- Metro de Madrid
- Metro de Málaga, S.A.,
- Red Nacional de los Ferrocarriles Españoles (Renfe)

## **Franza**

- Entitajiet li jipprovdu servizzi ta' trasport lill-pubbliku skont l-Artikolu 7-II ta' Loi d'orientation des transports intérieurs n 82-1153 tat-30 ta' Diċembru 1982.
- Régie des transports de Marseille
- RDT 13 Régie départementale des transports des Bouches du Rhône
- Régie départementale des transports du Jura
- RDTHV Régie départementale des transports de la Haute-Vienne
- Régie autonome des transports parisiens, Société nationale des chemins de fer français u entitajiet oħra li jipprovdu servizzi ta' trasport abbażi ta' awtorizzazzjoni mogħtija mis-Syndicat des transports d'Ile-de-France, skont l-Ordonnance n° 59-151 tas-7 ta' Jannar 1959 kif emendat u d-Digriet li jimplimentawha fir-rigward tal-organizzazzjoni tat-trasport tal-passiġġieri fir-reġjun Ile-de-France.
- Réseau ferré de France, kumpanija tal-Istat imwaqqfa bil-Liġi n° 97-135 tat-13 ta' Frar 1997.
- Awtoritajiet reġjonali jew lokali jew gruppi ta' awtoritajiet reġjonali jew lokali li jkunu awtorità organizzazzjonali tat-trasport (eżempju: Communauté urbaine de Lyon).

## **L-Italja**

Entitajiet, kumpaniji u impriżi li jipprovdu servizzi tat-trasport pubbliku tal-ferrovija, b'sistema awtomatizzata, tat-tramm, tat-trolleybus jew tal-karozza tal-linja jew li jmexxu l-infrastrutturi rilevanti fuq livell nazzjonali, reġjonali jew lokali

Jinkludu, per eżempju:

- Entitajiet, kumpaniji u impriżi li jipprovdu servizzi ta' trasport pubbliku abbażi ta' awtorizzazzjoni skont id-Decreto tal-Ministro dei Trasporti N° 316 tal-1 ta' Diċembru 2006 “Regolamento recante riordino dei servizi automobilistici interregionali di competenza statale”

- Entitajiet, kumpaniji u impriži li jipprovdu servizz ta' trasport pubbliku skont l-Artikolu 1(4) jew (15) tar-Regio Decreto N° 2578 tal-15 ta' Ottubru 1925 – Approvazione del testo unico della legge sull'assunzione diretta dei pubblici servizi da parte dei comuni e delle province.
- Entitajiet, kumpaniji u impriži li jipprovdu servizz ta' trasport pubbliku skont id-Decreto Legislativo N° 422 tad-19 ta' Novembru 1997 - Conferimento alle regioni ed agli enti locali di funzioni e compiti in materia di trasporto pubblico locale, taht it-termini tal-Artikolu 4(4) tal-Legge N° 59 tal-15 ta' Marzu 1997 – kif emendat bid-Decreto Legislativo N° 400 tal-20 ta' Settembru 1999 u bl-Artikolu 45 tal-Legge N° 166 tal-1 ta' Awwissu 2002.
- Entitajiet, kumpaniji u impriži li jipprovdu servizzi ta' trasport pubbliku skont l-Artikolu 113 tat-test ikkonsolidat tal-ligijiet dwar l-istruttura ta' awtoritajiet lokali, approvat mil-Legge N° 267 tat-18 ta' Awwissu 2000 kif emendat bl-Artikolu 35 tal-Legge N° 448 tat-28 ta' Diċembru 2001.
- Entitajiet, kumpaniji u impriži li joperaw abbaži ta' konċessjoni skont l-Artikolu 242 jew 256 tar-Regio Decreto N° 1447 tad-9 ta' Mejju 1912 li japprovaw t-test ikkonsolidat tal-ligijiet dwar le ferrovie concesse all'industria privata, le tramvie a trazione meccanica e gli automobili.
- Entitajiet, kumpaniji u impriži u awtoritajiet lokali li joperaw abbaži ta' konċessjoni skont l-Artikolu 4 tal-Legge N° 410 tal-4 ta' Ġunju 1949 – Concorso dello Stato per la riattivazione dei pubblici servizi di trasporto in concessione.
- Entitajiet, kumpaniji u impriži li joperaw abbaži ta' konċessjoni skont l-Artikolu 14 tal-Legge N° 1221 tat-2 ta' Awwissu 1952 – Provvedimenti per l'esercizio ed il potenziamento di ferrovie di altre linee di trasporto in regime di concessione.

## **Ċipru**

### **Il-Latvja**

Suġġetti għal-ligi pubblika u privata li tipprovdi servizzi ta' twassil ta' passigġieri bil-karozza tal-linja, trolleybuses u/jew trammijiet għal-lanqas f'dawn l-ibliet: Riga, Jurmala Liepaja, Daugavpils, Jelgava, Rezekne u Ventspils

### **Il-Litwanja**

- Akcinė bendrovė “Autrolis”
- Uždaroji akcinė bendrovė “Vilniaus autobusai”
- Uždaroji akcinė bendrovė “Kauno autobusai”
- Uždaroji akcinė bendrovė “Vilniaus troleibusai”
- Entitajiet ohra li jirrispettaw ir-rekwiżiti tal-Artikolu 70 (1, 2) tal-Ligi dwar l-Akkwist Pubbliku tar-Repubblika tal-Litwanja (Gazzetta Uffiċjali, Nru 84-2000, 1996; Nru 4-102, 2006) u li joperaw fil-qasam tas-servizzi urbani tal-ferrovija, tat-tramm, tat-trolleybus jew

tal-karozza tal-linja skont il-Kodiċi tat-Trasport fuq l-Art fir-Repubblika tal-Litwanja (Gazzetta Uffiċjali, Nru 119-2772, 1996).

## **L-Lussemburgu**

- Chemins de fer luxembourgeois (CFL).
- Service communal des autobus municipaux de la Ville de Luxembourg.
- Transports intercommunaux du canton d'Esch-sur-Alzette (TICE).
- Impriżi tas-servizz tal-karozza tal-linja li joperaw skont ir-règlement grand-ducal concernant les conditions d'octroi des autorisations d'établissement et d'exploitation des services de transports routiers réguliers de personnes rémunérées tat-3 ta' Frar 1978.

## **L-Ungerija**

Entitajiet li jipprovdu servizzi ta' trasport pubbliku tal-karozza tal-linja skedati fil-lokal jew fuq distanzi twal skont l-Artikoli 162-163 tal-évi CXXIX. törvény a közbeszerzésekről tal-2003 u l-évi I. törvény a közúti közlekedésről tal-1988.

Entitajiet li jipprovdu trasport pubbliku nazzjonali lill-passiġġieri bil-ferrovija skont l-Artikoli 162 – 163 tal-évi CXXIX. törvény a közbeszerzésekről tal-2003 u tal-évi CLXXXIII. törvény a vasúti közlekedésről tal-2005.

## **Malta**

- L-Awtorita` dwar it-Trasport ta' Malta (Malta Transport Authority)

## **L-Olanda**

Entitajiet li jipprovdu servizzi ta' trasport lill-pubbliku skont il-kapitolu II (Openbaar Vervoer) tal-Wet Personenvervoer. Pereżempju:

- RET (Rotterdam)
- HTM (Den Haag)
- GVB (Amsterdam)

## **L-Awstrija**

Entitajiet awtorizzati li jipprovdu servizzi tat-trasport skont l- Eisenbahngesetz, BGBl. No 60/1957, kif emendat jew il- Kraftfahrliniengesetz, BGBl. I No 203/1999, kif emendat.

## **Il-Polonja**

Entitajiet li jipprovdu servizzi urbani tal-ferroviji, li joperaw abbażi ta' konċessjoni meħuda skont l-ustawa z dnia 28 marca 2003 r. o transporcie kolejowym ,

Entitajiet li jipprovdu servizzi ta' trasport urban bil-karozza tal-linja għall-pubbliku ġenerali, li joperaw abbażi ta' awtorizzazzjoni skont l-ustawa z dnia 6 września 2001 r. o transporcie drogowym u entitajiet li jipprovdu servizz ta' trasport urban pubbliku ġenerali, fost l-oħrajn:

- Komunalne Przedsiębiorstwo Komunikacyjne Sp. z o.o, Białystok
- Komunalny Zakład Komunikacyjny Sp. z o.o Białystok
- Miejski Zakład Komunikacji Sp. z o.o Grudziądz
- Miejski Zakład Komunikacji Sp. z o.o w Zamościu
- Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne - Łódź Sp. z o.o.
- Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne Sp. z o. o. Lublin
- Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne S.A., Kraków
- Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne SA., Wrocław
- Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne Sp. z o.o., Częstochowa
- Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne Sp. z o.o., Gniezno
- Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne Sp. z o.o., Olsztyn
- Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne Sp. z o.o., Radomsko
- Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne Sp. z o.o, Wałbrzych
- Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne w Poznaniu Sp. z o.o.
- Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne Sp. z o. o. w Świdnicy
- Miejskie Zakłady Komunikacyjne Sp. z o.o, Bydgoszcz
- Miejskie Zakłady Autobusowe Sp. z o.o., Warszawa
- Opolskie Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej S.A. w Opolu
- Polbus - PKS Sp. z o.o., Wrocław
- Polskie Koleje Linowe Sp. z o.o Zakopane
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Miejskiej Sp. z o.o., Gliwice
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Miejskiej Sp. z o.o. w Sosnowcu
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej Leszno Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej S.A, Kłodzko
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej SA, Katowice

- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Brodnicy S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Dzierżoniowie S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Kluczborku Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Krośnie S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Raciborzu Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Rzeszowie S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Strzelcach Opolskich S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej Wieluń Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Kamiennej Górze Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Białymstoku S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Bielsku Białej S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Bolesławcu Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Cieszynie Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Przewozu Towarów Powszechnej Komunikacji Samochodowej S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Bolesławcu Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Mińsku Mazowieckim S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Siedlcach S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej „SOKOŁÓW” w Sokołowie Podlaskim S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Garwolinie S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Lubaniu Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Łukowie S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Wadowicach S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Staszowie Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Krakowie S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Dębicy S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Zawierciu S.A.

- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Żyrardowie S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Pszczynie Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Płocku S.A.
- Przedsiębiorstwo Spedycyjno-Transportowe "Transgór" Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Stalowej Woli S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Jarosławiu S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Ciechanowie S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Mławie S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Nysie Sp. z, o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Ostrowcu Świętokrzyskim S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Kielcach S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Końskich S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Jędrzejowie Spółka Akcyjna
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Oławie Spółka Akcyjna
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Wałbrzychu Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Busku Zdroju S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Ostrołęce S.A.
- Tramwaje Śląskie S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Olkuszu S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Przasnyszu S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Nowym Sączu S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej Radomsko Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Myszkowie Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Lublińcu Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Głubczycach Sp. z o.o.
- PKS w Suwałkach S.A.

- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Koninie S.A
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Turku S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Zgorzelcu Sp. z o.o
- PKS Nowa Sól Sp. z o.o
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej Zielona Góra Sp. z o.o
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej Sp. z o.o, w Przemyśle
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej, Koło
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej, Biłgoraj
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej Częstochowa S.A
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej, Gdańsk
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej, Kalisz
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej, Konin
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej, Nowy Dwór Mazowiecki
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej, Starogard Gdański
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej, Toruń
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej, Warszawa
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Białymstoku S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Cieszynie Sp, z o.o.
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej w Gnieźnie
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej w Krasnymstawie
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej w Olsztynie
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej w Ostrowie Wlkp.
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej w Poznaniu
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej w Zgorzelcu Sp. z o.o.
- Szczecińsko-Polickie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne Sp. z o.o.
- Tramwaje Śląskie S.A., Katowice

- Tramwaje Warszawskie Sp. z o.o.
- Zakład Komunikacji Miejskiej w Gdańsku Sp. z o.o.

## **Il-Portugall**

- Metropolitano de Lisboa, E.P., skont id-Decreto-Lei No 439/78 de 30 de Dezembro de 1978.
- Awtoritajiet lokali, servizzi tal-awtoritajiet lokali u impriži tal-awtoritajiet lokali skont il-Liġi Nru 58/98 tat-18 ta' Awwissu 1998, li jipprovdu servizzi ta' trasport skont il-Lei No 159/99 do 14 de Septembro 1999
- Awtoritajiet pubbliċi u impriži pubbliċi li jipprovdu servizzi tal-ferrovija skont il-Liġi Nru 10/90 do 17 de Marċo 1990
- Entitajiet li jipprovdu servizzi tat-trasport pubbliku skont l-Artikolu 98 tar-Regulamento de Transportes em Automóveis (Decreto No 37272 tal-31 de Dezembro 1948)
- Entitajiet li jipprovdu servizzi ta' trasport pubbliku skont il-Lei No 688/73 do 21 de Dezembro 1973
- Entitajiet li jipprovdu servizzi ta' trasport pubbliku skont id-Decreto-Lei No 38144 do 31 de Dezembro 1950
- Metro do Porto, S.A., skont id-Decreto-Lei No 394-A/98 do 15 de Dezembro 1998, kif emendat bid-Decreto-Lei No 261/2001 do 26 September 2001
- Normetro, S.A., skont id-Decreto-Lei No 394-A/98 tal-15 ta' Diċembru 1998, kif emendat bid-Decreto-Lei No 261/2001 do 26 de Septembro 2001
- Metropolitano Ligeiro de Mirandela, S.A., skont id-Decreto-Lei No 24/95 do 8 de Fevereiro 1995
- Metro do Mondego, S.A., skont id-Decreto-Lei No 10/2002 do 24 de Janeiro 2002
- Metro Transportes do Sul, S.A., skont id-Decreto-Lei No 337/99 do 24 de Agosto 1999
- Awtoritajiet lokali u impriži tal-awtoritajiet lokali li jipprovdu servizzi ta' trasport skont il-Lei No 159/99 do 14 de Septembro 1999

## **Ir-Rumanija**

- S.C. de Transport cu Metroul București - “Metrorex” SA
- Regii Autonome Locale de Transport Urban de Călători

## **Is-Slovenja**

Kumpaniji li jipprovdu trasport pubbliku urban bil-karozza tal-linja skont iz-Zakon o prevozih v cestnem prometu (Uradni list RS, 72/94, 54/96, 48/98 in 65/99).

| <i>Mat. Št.</i> | <i>Naziv</i>                                                          | <i>POŠTNA ŠT.</i> | <i>KRAJ</i>         |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------------|-------------------|---------------------|
| 1540564         | AVTOBUSNI PREVOZI RIŽANA D.O.O. Dekani                                | 6271              | DEKANI              |
| 5065011         | AVTOBUSNI PROMET Murska Sobota D.D.                                   | 9000              | MURSKA SOBOTA       |
| 5097053         | Alpetour Potovalna Agencija                                           | 4000              | Kranj               |
| 5097061         | ALPETOUR, Špedicija In Transport, D.D.                                | 4220              | ŠKOFJA LOKA         |
| 5107717         | INTEGRAL BREBUS Brežice D.O.O.                                        | 8250              | BREŽICE             |
| 5143233         | IZLETNIK CELJE D.D. Prometno In Turistično Podjetje Celje             | 3000              | CELJE               |
| 5143373         | AVRIGO DRUŽBA ZA AVTOBUSNI PROMET IN TURIZEM D.D. NOVA GORICA         | 5000              | NOVA GORICA         |
| 5222966         | JAVNO PODJETJE LJUBLJANSKI POTNIŠKI PROMET D.O.O.                     | 1000              | LJUBLJANA           |
| 5263433         | CERTUS AVTOBUSNI PROMET MARIBOR D.D.                                  | 2000              | MARIBOR             |
| 5352657         | I & I - Avtobusni Prevozi D.D. Koper                                  | 6000              | KOPER - CAPODISTRIA |
| 5357845         | Meteor Cerklje                                                        | 4207              | Cerklje             |
| 5410711         | KORATUR Avtobusni Promet In Turizem D.D. Prevalje                     | 2391              | PREVALJE            |
| 5465486         | INTEGRAL, Avto. Promet Tržič, D.D.                                    | 4290              | TRŽIČ               |
| 5544378         | KAM-BUS Družba Za Prevoz Potnikov, Turizem In Vzdrževanje Vozil, D.D. | 1241              | KAMNIK              |
| 5880190         | MPOV Storitve In Trgovina D.O.O. Vinica                               | 8344              | VINICA              |

### Is-Slovakkja

- Entitajiet, li joperaw, abbaži ta' liċenzja, trasport pubbliku lill-passiġġieri bit-tramm, bit-trolleybus, bil-funikular skont l-Artikolu 23 tal-Att Nru°164/1996 Coll. kif emendat bl-Att Nru 58/1997 Coll., Nru 260/2001 Coll., Nru 416/2001 Coll. u Nru 114/2004 Coll.,
- Trasportaturi li joperaw trasport regolari domestiku bil-karozza tal-linja għall-pubbliku fit-territorju tar-Repubblika tas-Slovakkja, jew fparti mit-territorju tal-istat barrani wkoll, jew fparti indikata tat-territorju tar-Repubblika tas-Slovakkja abbaži ta' permess sabiex joperaw trasport bil-karozza tal-linja u abbaži ta' liċenzja tat-trasport għal rotta speċifika, li huma mogħtija skont l-Att Nru 168/1996 Coll. kif emendati bl-Att Nru 386/1996 Coll.,

Nru 58/1997 Coll., Nru 340/2000 Coll., Nru 416/2001 Coll., Nru 506/2002 Coll., Nru 534/2003 Coll. u Nru 114/2004 Coll.

Perežempju:

- Dopravný podnik Bratislava, a.s.
- Dopravný podnik mesta Košice, a.s.
- Dopravný podnik mesta Prešov, a.s.
- Dopravný podnik mesta Žilina, a.s.

## **Il-Finlandja**

Entitajiet li jipprovdu servizzi regolari tat-trasport bil-kowċ taht liċenzja speċjali jew esklussiva skont il-laki luvanvaraisesta henkilöliikenteestä tiellälagen om tillståndspliktig persontrafik på väg (343/1991) u awtoritajiet ta' trasport muniċipali u intrapriži pubbliċi li jipprovdu servizzi ta' trasport pubbliku tal-karozza tal-linja, ferrovija jew ferrovija taht l-art, jew li jżommu netwerk bil-ghan li jipprovdu dawn is-servizzi ta' trasport.

## **L-Isvezja**

Entitajiet li joperaw servizzi urbani tal-ferrovija jew tat-tramm skont il-lagen (1997:734) om ansvar för viss kollektiv persontrafik u lagen (1990:1157) säkerhet vid tunnelbana och spårväg.

Entitajiet pubbliċi jew privati li joperaw trolley bus jew servizz bil-karozza tal-linja skont il-lagen (1997:734) om ansvar för viss kollektiv persontrafik u yrkestrafiklagen (1998:490).

## **Ir-Renju Unit**

- London Regional Transport
- London Underground Limited
- Transport for London
- Sussidjarju tat-Transport for London fit-tifsira tat-taqsim 424(1) tal-Greater London Authority Act 1999
- Strathclyde Passenger Transport Executive
- Greater Manchester Passenger Transport Executive
- Tyne and Wear Passenger Transport Executive
- Brighton Borough Council
- South Yorkshire Passenger Transport Executive

- South Yorkshire Supertram Limited
- Blackpool Transport Services Limited
- Conwy County Borough Council
- Persuna li tipprovdi servizz lokali f'Londra kif definit fit-taqsimha 179(1) tal-Greater London Authority Act 1999 (servizz tal-karozza tal-linja) skont ftehim li sar mit-Transport for London taht is-sezzjoni 156(2) ta' dak l-Att jew skont ftehim li jsir minn sussidjarju tat-transport kif definit fit-taqsimha 169 ta' dak l-Att
- Northern Ireland Transport Holding Company
- Persuna li tinhargilha licenzja ghas-servizz fuq l-art taht it-taqsimha 4(1) tal-Att dwar it-Transport (Northern Ireland) tal-1967, li tawtorizzaha tipprovdi servizz regolari fit-tifsira ta' dik il-licenzja.

**(3) *Entitajiet kontraenti fil-qasam tal-facilitajiet tal-ajruport***

**Il-Belġju**

- Brussels International Airport Company
- Belgocontrol
- Luchthaven Antwerpen
- Internationale Luchthaven Oostende-Brugge
- Société Wallonne des Aéroports
- Brussels South Charleroi Airport
- Liège Airport

**Il-Bulgarija**

Главна дирекция 'Гражданска въздухоплавателна администрация'

ДП 'Ръководство на въздушното движение'

L-operaturi tal-ajruporti tal-ajruporti ċivili għall-użu pubbliku maħtura mill-Kunsill tal-Ministri skont l-Artikolu 43(3) tal-

Закона на гражданското въздухоплаване (обн., ДВ, бр.94/01.12.1972):

- 'Летище София' ЕАД
- 'Фрапорт Туин Стар Еърпорт Мениджмънт' АД
- 'Летище Пловдив' ЕАД

- ‘Летище Русе’ ЕООД
- ‘Летище Горна Оряховица’ ЕАД

### **Ir-Repubblika Ċeka**

L-entitajiet kontraenti kollha fis-setturi li jisfruttaw zona ġeografika speċifika bil-ghanijiet ta' forniment u thaddim ta' ajruporti (ikkontrollati mit-taqsima 4 paragrafu 1 ittra i) tal-Att Nru 137/2006 Coll. dwar il-Kuntratti Pubbliċi, kif emendat).

Eżempji ta' entitajiet kontraenti:

- Česká správa letišť, s.p.
- Letiště Karlovy Vary s.r.o.
- Letiště Ostrava, a.s.
- Správa Letiště Praha, s. p.

### **Id-Danimarka**

- Ajruporti li joperaw abbażi ta' awtorizzazzjoni mogħtija skont l-§ 55(1) tal-lov om luftfart, ara l-Att ta' Konsolidazzjoni Nru 731 tal-21 ta' Ġunju 2007.

### **Il-Ġermanja**

- Ajruporti kif spjegat fl-Artikolu 38(2)(1) tal-Luftverkehrs-Zulassungs-Ordnung tad-19 ta' Ġunju 1964, kif emendat l-aħħar fil-5 ta' Jannar 2007.

### **L-Estonja**

- Entitajiet li joperaw skont l-Artikolu 10(3) tal-Att dwar l-Akkwist Pubbliku (RT I 21.2.2007, 15, 76) u l-Artikolu 14 tal-Att dwar il-Kompetizzjoni (RT I 2001, 56 332).
- AS Tallinna Lennujaam;
- Tallinn Airport GH AS

### **L-Irlanda**

- Ajruporti ta' Dublin, Cork u Shannon immexxija minn Aer Rianta – Ajruporti Irlandiżi.
- Ajruporti li joperaw abbażi ta' liċenzja li tkun inhargitilhom għall-użu pubbliku mogħtija skont l-Irish Aviation Authority Act 1993 kif emendat bl-Air Navigation and Transport (Amendment) Act, 1998, u li fihom kull servizz skedat tal-ajru huwa mwettaq minn inġenji tal-ajru għat-trasport pubbliku ta' passigġieri, posta jew merkanzija.

### **Il-Greċja**

- "Υπηρεσία Πολιτικής Αεροπορίας" ("ΥΠΑ") li jopera skont id-Digriet Legiżlattiv Nru 714/70, kif emendat bil-Liġi Nru 1340/83; l-organizzazzjoni tal-kumpanija hija preskritta bid-Digriet Presidenzjali Nru 56/89, kif emendat sussegwentement.
- Il-kumpanija 'Διεθνής Αερολιμένας Αθηνών' fi Spata li topera skont id-Digriet Legiżlattiv Nru 2338/95 Κύρωση Σύμβασης Ανάπτυξης του Νέου Διεθνούς Αεροδρομίου της Αθήνας στα Σπάτα, 'ίδρυση της εταιρείας "Διεθνής Αερολιμένας Αθηνών Α.Ε." έγκριση περιβαλλοντικών όρων και άλλες διατάξεις').
- 'Φορείς Διαχείρισης' f'konformità mad-Digriet Presidenzjali Nru 158/02 'Ίδρυση, κατασκευή, εξοπλισμός, οργάνωση, διοίκηση, λειτουργία και εκμετάλλευση πολιτικών αερολιμένων από φυσικά πρόσωπα, νομικά πρόσωπα ιδιωτικού δικαίου και Οργανισμούς Τοπικής Αυτοδιοίκησης' (Gazzetta Uffċjali Griega A 137)

## **Spanja**

- Ente público Aeropuertos Españoles y Navegación Aérea (AENA)

## **Franza**

- Ajruporti li joperaw minn kumpaniji tal-Istat skont l-Artikoli L.251-1, L.260-1 u L.270-1 tal-code de l'aviation civile.
- Ajruporti li joperaw abbażi ta' konċessjoni mogħtija mill-Istat skont l-Artikolu R.223-2 tal-code de l'aviation civile.
- Ajruporti li joperaw skont l'arrêté préfectoral portant autorisation d'occupation temporaire.
- Ajruporti mwaqqfa minn awtorità pubblika u li huma s-sugġett ta' konvenzjoni kif preskritta fl-Artikolu L. 221-1 tal-code de l'aviation civile.
- Ajruporti li l-proprietà tagħhom giet trasferita lil awtoritajiet reġjonali jew lokali jew lil grupp minnhom skont il-Loi no 2004-809 tat-13 ta' Awwissu 2004 relative aux libertés et responsabilités locales, b'mod speċjali l-Artikolu 28 tiegħu:
- Aéroport de Ajaccio Campo-dell'Oro
- Aéroport de Avignon
- Aéroport de Bastia-Poretta
- Aéroport de Beauvais-Tillé
- Aéroport de Bergerac-Roumanière
- Aéroport de Biarritz-Anglet-Bayonne
- Aéroport de Brest Bretagne
- Aéroport de Calvi-Sainte-Catherine
- Aéroport de Carcassonne en Pays Cathare

- Aéroport de Dinard-Pleurtuit-Saint-Malo
- Aéroport de Figari-Sud Corse
- Aéroport de Lille-Lesquin
- Aéroport de Metz-Nancy-Lorraine
- Aéroport de Pau-Pyrénées
- Aéroport de Perpignan-Rivesaltes
- Aéroport de Poitiers-Biard
- Aéroport de Rennes-Saint-Jacques
- Aéroporti ċivili tal-Istat li t-tmexxija tagħhom giet f'idejn ix-chambre de commerce et d'industrie (Artikolu 7 tal-Loi no 2005-357 tal-21 ta' April 2005 relative aux aéroports and Décret no 2007-444 tat-23 ta' Frar 2007 relatif aux aéroports appartenant à l'Etat).
- Aéroport de Marseille-Provence
- Aéroport d'Aix-les-Milles et Marignane-Berre
- Aéroport de Nice Côte-d'Azur et Cannes-Mandelieu
- Aéroport de Strasbourg-Entzheim
- Aéroport de Fort-de France-le Lamentin
- Aéroport de Pointe-à-Pitre-le Raizet
- Aéroport de Saint-Denis-Gillot
- Aéroporti ċivili oħra tal-Istat li huma esklużi mit-trasferiment lejn awtoritajiet reġjonali u lokali skont id-Décret no 2005-1070 tal-24 ta' Awwissu 2005, kif emendat:
- Aéroport de Saint-Pierre Pointe Blanche
- Aéroport de Nantes Atlantique et Saint-Nazaire-Montoir
- Aéroports de Paris (Loi no 2005-357 tal-20 ta' April 2005 u d-Décret no 2005-828 tal-20 ta' Lulju 2005)

### **L-Italja**

- Mill-1 ta' Jannar 1996, id-Decreto Legislativo No 497 tal-25 ta' Novembru 1995, relativo alla trasformazione dell'Azienda autonoma di assistenza al volo per il traffico aereo generale in ente pubblico economico, denominato ENAV, Ente nazionale di assistenza al volo, iġġedded bosta drabi u sussegwentament gie trasformat f'ligi, il-Legge No 665 tal-21 ta' Diċembru 1996 fl-aħħar stabbilixxiet it-trasformazzjoni ta' dik l-entità f'kumpanija pubblika (S.p.A) sa mill-1 ta' Jannar 2001

- Entitajiet ta' ġestjoni mwaqqfa minn liġijiet speċjali.
- Entitajiet li joperaw faċilitajiet tal-ajruport abbażi ta' konċessjoni mogħtija skont l-Artikolu 694 tal-Codice della navigazione, Regio Decreto No 327 tat-30 ta' Marzu 1942.
- Entitajiet ta' ajruporti, li jinkludu l-kumpaniji ta' ġestjoni SEA (Milan) u ADR (Fiumicino).

## **Ċipru**

### **Il-Latvja**

- Valsts akciju sabiedrība 'Latvijas gaisa satiksme'
- Valsts akciju sabiedrība 'Starptautiskā lidosta "Rīga"'
- SIA 'Aviasabiedrība "Liepāja"'

### **Il-Litwanja**

- L-Ajruport Internazzjonali ta' Vilnius bħala Intrapriża tal-Istat
- L-Ajruport ta' Kaunas bħala Intrapriża tal-Istat
- L-Ajruport Internazzjonali ta' Palanga bħala Intrapriża tal-Istat
- Intrapriża tal-Istat 'Oro navigacija'
- Intrapriża Muniċipali 'Šiaulių oro uostas'
- Entitajiet oħra li jirrispettaw ir-rekwiżiti tal-Artikolu 70 (1, 2) tal-Liġi dwar l-Akkwist Pubbliku tar-Repubblika tal-Litwanja (Gazzetta Uffiċjali, Nru 84-2000, 1996; Nru 4-102, 2006) u li joperaw fil-qasam tal-installazzjoni tal-ajruporti skont il-Liġi tal-Avjazzjoni tar-Repubblika tal-Litwanja (Gazzetta Uffiċjali, Nru 94-2918, 2000).

### **Il-Lussemburgu**

- Aéroport du Findel.

### **L-Ungerija**

- Ajruporti li joperaw skont l-Artikoli 162-163 tal-évi CXXIX. törvény a közbeszerzésekről tal-2003 u l-évi XCVII. törvény a vízi közlekedésről tal-1995.
- Budapest Ferihegy Nemzetközi Repülőtér immexxi mill-Budapest Airport Rt abbażi tal-évi XCVII. törvény a légiközlekedésről tal-1995 u 83/2006. (XII. 13.) GKM rendelet a légiforgalmi irányító szolgálatot ellátó és a légiforgalmi szakszemélyzet képzését végző szervezetről.

### **Malta**

- L-Ajruport Internazzjonali ta' Malta (Malta International Airport)

## **L-Olanda**

Ajruporti li joperaw skont l-Artikoli 18 u li jiġu wara tal-Luchtvaartwet. Pereżempju:

- Luchthaven Schiphol

## **L-Awstrija**

- Entitajiet awtorizzati li jipprovdu servizzi tat-trasport skont l-Luftfahrtgesetz, BGBl. Nru 253/1957, kif emendat.

## **Il-Polonja**

- L-impriża pubblika ‘Porty Lotnicze’ li topera abbażi tal-ustawa z dnia 23 października 1987 r. o przedsiębiorstwie państwowym "Porty Lotnicze"
- Port Lotniczy Bydgoszcz S.A.
- Port Lotniczy Gdańsk Sp. z o.o.
- Górnośląskie Towarzystwo Lotnicze S.A. Międzynarodowy Port Lotniczy Katowice
- Międzynarodowy Port Lotniczy im. Jana Pawła II Kraków – Balice Sp. z o.o
- Lotnisko Łódź Lublinek Sp. z o.o.
- Port Lotniczy Poznań – Ławica Sp. z o.o.
- Port Lotniczy Szczecin – Goleniów Sp. z o. o.
- Port Lotniczy Wrocław S.A.
- Port Lotniczy im. Fryderyka Chopina w Warszawie
- Port Lotniczy Rzeszów – Jasionka
- Porty Lotnicze ‘Mazury- Szczytno’ Sp. z o. o. w Szczytnie
- Port Lotniczy Zielona Góra – Babimost

## **Il-Portugall**

- ANA – Aeroportos de Portugal, S.A., skont id-Decreto-Lei No 404/98 do 18 de Dezembro 1998.
- NAV – Empresa Pública de Navegação Aérea de Portugal, E. P., skont id-Decreto Lei No 404/98 do 18 de Dezembro 1998.
- ANAM – Aeroportos e Navegação Aérea da Madeira, S. A., skont id-Decreto-Lei No 453/91 do 11 de Dezembro 1991.

## **Ir-Rumanija**

- Compania Națională ‘Aeroporturi București’ SA
- Societatea Națională ‘Aeroportul Internațional Mihail Kogălniceanu-Constanța’
- Societatea Națională ‘Aeroportul Internațional Timișoara-Traian Vuia’-SA
- Regia Autonomă Administrația Română a Serviciilor de Trafic Aerian ROMAT SA
- Aeroporturile aflate în subordinea Consiliilor Locale
- SC Aeroportul Arad SA
- Regia Autonomă Aeroportul Bacău
- Regia Autonomă Aeroportul Baia Mare
- Regia Autonomă Aeroportul Cluj Napoca
- Regia Autonomă Aeroportul Internațional Craiova
- Regia Autonomă Aeroportul Iași
- Regia Autonomă Aeroportul Oradea
- Regia Autonomă Aeroportul Satu-Mare
- Regia Autonomă Aeroportul Sibiu
- Regia Autonomă Aeroportul Suceava
- Regia Autonomă Aeroportul Târgu Mureș
- Regia Autonomă Aeroportul Tulcea
- Regia Autonomă Aeroportul Caransebeș

### Is-Slovenja

Ajruporti publiċi ċivili li joperaw skont iz-Zakon o letalstvu (Uradni list RS, 18/01)

| <i>Mat. Št</i> | <i>Naziv</i>                    | <i>Poštna Št</i> | <i>Kraj</i>         |
|----------------|---------------------------------|------------------|---------------------|
| 1589423        | Letalski Center Cerklje Ob Krki | 8263             | Cerklje Ob Krki     |
| 1913301        | Kontrola Zračnega Prometa D.O.O | 1000             | Ljubljana           |
| 5142768        | Aerodrom Ljubljana D.D.         | 4210             | Brnik-Aerodrom      |
| 5500494        | Aerodrom Portorož, D.O.O.       | 6333             | Sečovlje – Sicciole |

## **Is-Slovakkja**

Entitajiet li joperaw ajruporti abbażi ta' kunsens mogħti minn awtorità tal-istat u entitajiet li jipprovdu servizzi tat-telekommunikazzjoni mill-ajru skont l-Att Nru 143/1998 Coll. kif emendat bl-Atti Nru 57/2001 Coll., Nru 37/2002 Coll., Nru 136/2004 Coll., u Nru 544/2004 Coll.

Pereżempju:

- Letisko M.R.Štefánika, a.s., Bratislava
- Letisko Poprad – Tatry, a.s.
- Letisko Košice, a.s.

## **Il-Finlandja**

Ajruporti immexxija mill-‘Ilmailulaitos Finavia/Luftfartsverket Finavia’, jew minn intrapriża municipli jew pubblika skont il-ilmailulakiluftfartslagen (1242/2005) u l-laki Ilmailulaitoksesta/lag om Luftfartsverket (1245/2005).

## **L-Isvezja**

- Ajruporti li huma sjieda pubbliċi u joperaw taħt is-settur pubbliku skont l-luftfartslagen (1957:297)
- Ajruporti privati u li joperaw taħt is-settur privat li nhargitilhom liċenzja skont l-att, fejn din il-liċenzja tikkorresponDI mal-kriterji tal-Artikolu 2(3) tad-Direttiva.

## **Ir-Renju Unit**

- Awtorità lokali li tisfrutta zona ġeografika bil-ghan li tipprovdi faċilitajiet ta' ajruporti jew ta' terminals oħra lit-trasportaturi tal-ajru
- Operatur tal-ajruport fit-tifsira tal-Airports Act 1986 li għandu t-tmexxija ta' ajruport sugġetta għar-regolazzjoni ekonomika taħt il-Parti IV ta' dak l-Att.
- Highland and Islands Airports Limited
- Operatur ta ajruport fit-tifsira tal-Airports (Northern Ireland) Order 1994
- BAA Ltd.

(4) *Entitajiet kontraenti fil-qasam ta' port marittimu jew intern jew faċilitajiet ta' terminals oħra*

## **Il-Belġju**

- Gemeentelijk Havenbedrijf van Antwerpen
- Havenbedrijf van Gent

- Maatschappij der Brugse Zeevaartinrichtigen
- Port autonome de Charleroi
- Port autonome de Namur
- Port autonome de Liège
- Port autonome du Centre et de l'Ouest
- Société régionale du Port de Bruxelles/Gewestelijk Vennootschap van de Haven van Brussel
- Waterwegen en Zeekanaal
- De Scheepvaart

## **II-Bulgarija**

### **ДП ‘Пристанищна инфраструктура’**

Entitajiet li abbaži ta' drittijiet speċjali jew esklussivi jisfruttaw portijiet għal trasport pubbliku b'importanza nazzjonali jew partijiet minnha, kif hemm fil-lista tal-Anness Nru 1 tal-Artikolu 103a tal-Закона за морските пространства, вътрешните водни пътища и пристанищата на Република България (обн., ДВ, бр.12/ 11.2.2000):

- ‘Пристанище Варна’ ЕАД
- ‘Порт Балчик’ АД
- ‘БМ Порт’ АД
- ‘Пристанище Бургас’ ЕАД
- ‘Пристанищен комплекс – Русе’ ЕАД
- ‘Пристанищен комплекс – Лом’ ЕАД
- ‘Пристанище Видин’ ЕООД
- ‘Драгажен флот – Истър’ АД
- ‘Дунавски индустриален парк’ АД

Entitajiet li abbaži ta' drittijiet speċjali jew esklussivi jisfruttaw portijiet jew partijiet minnhom għal trasport pubbliku b'importanza reġjonali, li hemm imnizzla fil-lista tal-Anness 2 tal-Artikolu 103a tal-Закона за морските пространства, вътрешните водни пътища и пристанищата на Република България (обн., ДВ, бр.12/ 11.2.2000):

- ‘Фиш Порт’ АД

- Кораборемонтен завод ‘Порт – Бургас’ АД
- ‘Либърти металс груп’ АД
- ‘Трансстрой – Бургас’ АД
- ‘Одесос ПБМ’ АД
- ‘Поддържане чистотата на морските води’ АД
- ‘Поларис 8’ ООД
- ‘Лесил’ АД
- ‘Ромпетрол – България’ АД
- Булмаркет – ДМ’ ООД
- ‘Свободна зона – Русе’ ЕАД
- ‘Дунавски драгажен флот’ – АД
- ‘Нарен’ ООД
- ‘ТЕЦ Свилоза’ АД
- НЕК ЕАД – клон ‘АЕЦ – Белене’
- ‘Нафтекс Петрол’ ЕООД
- ‘Фериботен комплекс’ АД
- ‘Дунавски драгажен флот Дуним’ АД
- ‘ОМВ България’ ЕООД
- СО МАТ АД – клон Видин
- ‘Свободна зона – Видин’ ЕАД
- ‘Дунавски драгажен флот Видин’
- ‘Дунав турс’ АД
- ‘Меком’ ООД
- ‘Дубъл Ве Ко’ ЕООД

### **Ir-Repubblika Ċeka**

L-entitajiet kontraenti kollha fis-setturi li jisfruttaw zona ġeografika speċifika bil-ġhanijiet li jipprovdu u li joperaw portijiet marittimi jew interni jew faċilitajiet ta' terminals oħra għal

trasportaturi bl-ajru, bil-baħar jew passagġi fl-ilmijiet interni (ikkontrollati mit-taqsima 4 paragrafu 1 ittra i) tal-Att Nru 137/2006 Coll. dwar il-Kuntratti Pubbliċi, kif emendat).

Eżempji ta' entitajiet kontraenti:

- České přístavy, a.s.

#### **Id-Danimarka**

- Portijiet kif spjegati fl-§ 1 tal-lov om havne, ara l-Att Nru 326 tat-28 ta' Mejju 1999

#### **Il-Ġermanja**

- Portijiet li huma totalment jew parzjalment proprjetà tal-awtoritajiet territorjali (Länder, Kreise, Gemeinden).
- Portijiet interni sugġetti għall-Hafenordnung skont il-Wassergesetze tal-Länder.

#### **L-Estonja**

- Entitajiet li joperaw skont l-Artikolu 10(3) tal-Att dwar l-Akkwist Pubbliku (RT I 21.2.2007, 15, 76) u l-Artikolu 14 tal-Att dwar il-Kompetizzjoni (RT I 2001, 56 332).
- AS Saarte Liinid;
- AS Tallinna Sadam

#### **L-Irlanda**

- Portijiet li joperaw skont il-Harbours Acts 1946 sas-sena 2000
- Il-Port ta' Rosslare Harbour li jopera skont il-Fishguard and Rosslare Railways and Harbours Acts 1899.

#### **Il-Greċja**

- 'Οργανισμός Λιμένος Βόλου Ανώνυμη Εταιρεία' ('O.A.B. A.E.'), skont il-Liġi Nru 2932/01.
- 'Οργανισμός Λιμένος Ελευσίνας Ανώνυμη Εταιρεία' ('O.A.E. A.E.'), skont il-Liġi Nru 2932/01.
- 'Οργανισμός Λιμένος Ηγουμενίτσας Ανώνυμη Εταιρεία' ('O.A.HΓ. A.E.'), skont il-Liġi Nru 2932/01.
- 'Οργανισμός Λιμένος Ηρακλείου Ανώνυμη Εταιρεία' ('O.A.H. A.E.'), skont il-Liġi Nru 2932/01.
- 'Οργανισμός Λιμένος Καβάλας Ανώνυμη Εταιρεία' ('O.A.K. A.E.'), skont il-Liġi Nru 2932/01.

- ‘Οργανισμός Λιμένος Κέρκυρας Ανώνυμη Εταιρεία’ (‘Ο.Λ.ΚΕ. Α.Ε.’), skont il-Liġi Nru 2932/01.
- ‘Οργανισμός Λιμένος Πατρών Ανώνυμη Εταιρεία’ (‘Ο.Λ.ΠΑ. Α.Ε.’), skont il-Liġi Nru 2932/01
- ‘Οργανισμός Λιμένος Λαυρίου Ανώνυμη Εταιρεία’ (‘Ο.Λ.Λ. Α.Ε.’), skont il-Liġi Nru 2932/01.
- ‘Οργανισμός Λιμένος Ραφήνας Ανώνυμη Εταιρεία’ (‘Ο.Λ.Ρ. Α.Ε.’), skont il-Liġi Nru 2932/01.
- (Awtoritajiet tal-Portijiet)
- Portijiet oħra, Δημοτικά και Νομαρχιακά Ταμεία (Portijiet Muniċipali u Prefettwali) regolati bid-Digriet Presidnezjali Nru 649/1977. Il-Liġi 2987/02, id-Digriet Pres 362/97 u l-Liġi 2738/99

## **Spanja**

- Ente público Puertos del Estado
- Autoridad Portuaria de Alicante
- Autoridad Portuaria de Almería – Motril
- Autoridad Portuaria de Avilés
- Autoridad Portuaria de la Bahía de Algeciras
- Autoridad Portuaria de la Bahía de Cádiz
- Autoridad Portuaria de Baleares
- Autoridad Portuaria de Barcelona
- Autoridad Portuaria de Bilbao
- Autoridad Portuaria de Cartagena
- Autoridad Portuaria de Castellón
- Autoridad Portuaria de Ceuta
- Autoridad Portuaria de Ferrol – San Cibrao
- Autoridad Portuaria de Gijón
- Autoridad Portuaria de Huelva
- Autoridad Portuaria de Las Palmas

- Autoridad Portuaria de Málaga
- Autoridad Portuaria de Marín y Ría de Pontevedra
- Autoridad Portuaria de Melilla
- Autoridad Portuaria de Pasajes
- Autoridad Portuaria de Santa Cruz de Tenerife
- Autoridad Portuaria de Santander
- Autoridad Portuaria de Sevilla
- Autoridad Portuaria de Tarragona
- Autoridad Portuaria de Valencia
- Autoridad Portuaria de Vigo
- Autoridad Portuaria de Villagarcía de Arousa
- Awtoritajiet ohra tal-portijiet tal-‘Comunidades Autónomas’ ta' Andalucía, l-Asturias, il-Baleares, il-Canarias, Cantabria, il-Katalunja, Galicia, Murcia, País Vasco y Valencia.

### **Franza**

- Port autonome de Paris imwaqqaf skont il-Loi no 68-917 relative au port autonome de Paris tal-24 ta' Ottubru 1968.
- Port autonome de Strasbourg imwaqqaf skont il-convention entre l'Etat et la ville de Strasbourg relative à la construction du port rhénan de Strasbourg et à l'exécution de travaux d'extension de ce port tal-20 ta' Mejju 1923, approvat bil-Liġi tas-26 ta' April 1924.
- Ports autonomes li joperaw skont l-Artikoli L. 111-1 et seq. tal-code des ports maritimes, li għandhom personalità ġuridika.
- Port autonome de Bordeaux
- Port autonome de Dunkerque
- Port autonome de La Rochelle
- Port autonome du Havre
- Port autonome de Marseille
- Port autonome de Nantes-Saint-Nazaire
- Port autonome de Pointe-à-Pitre
- Port autonome de Rouen

- Portijiet mingħajr personalità ġuridika, proprjetà tal-Istat (décret nru 2006-330 tal-20 ta' Marzu 2006 fixant la liste des ports des départements d'outre-mer exclus du transfert prévu à l'article 30 de la loi du 13 août 2004 relative aux libertés et responsabilités locales), li t-tmexxija tagħhom ġiet f'idejn ix-chambres de commerce et d'industrie tal-lokal:
- Port de Fort de France (Martinique)
- Port de Dégrad des Cannes (Guyane)
- Port-Réunion (île de la Réunion)
- Ports de Saint-Pierre et Miquelon
- Portijiet mingħajr personalità ġuridika li l-proprjetà tagħhom kienet trasferita lill-awtoritajiet reġjonali jew lokali, u li t-tmexxija tagħhom ġiet assenjata lix-chambres de commerce et d'industrie tal-lokal (Artikolu 30 tal-Loi no 2004-809 tat-13 ta' Awwissu 2004 relative aux libertés et responsabilités locales, kif emendat bil-Loi no 2006-1771 tat-30 ta' Diċembru 2006):
- Port de Calais
- Port de Boulogne-sur-Mer
- Port de Nice
- Port de Bastia
- Port de Sète
- Port de Lorient
- Port de Cannes
- Port de Villefranche-sur-Mer
- Voies navigables de France, korp pubbliku sugġett għall-Artikolu 124 tal-Loi nru 90-1168 tad-29 ta' Diċembru 1990, kif emendat.

### **L-Italja**

- Portijiet tal-istat (Porti statali) u portijiet ohra mmexxija mill-Capitaneria di Porto skont il-Codice della navigazione, Regio Decreto No 327 tat-30 ta' Marzu 1942
- Portijiet awtonomi (enti portuali) imwaqqfa minn liġijiet speċjali skont l-Artikolu 19 tal-Codice della navigazione, Regio Decreto No 327 tat-30 ta' Marzu 1942

### **Ċipru**

Η Αρχή Λιμένων Κύπρου imwaqqaf mill-περί Αρχής Λιμένων Κύπρου Νόμο του 1973.

### **Il-Latvja**

Awtoritajiet, li jirregolaw portijiet skont il-liġi 'Likumu par ostām':

- Rīgas brīvostas pārvalde
- Ventspils brīvostas pārvalde
- Liepājas speciālas ekonomiskās zona pārvalde
- Salacgrīvas ostas pārvalde
- Skultes ostas pārvalde
- Lielupes ostas pārvalde
- Engures ostas pārvalde
- Mērsraga ostas pārvalde
- Pāvilostas ostas pārvalde
- Rojas ostas pārvalde

Istituzzjonijiet oħra li jixtru skont il-liġi "Par iepirkumu sabiedrisko pakalpojumu sniedzēju vajadzībām" u li jirregolaw portijiet skont il-liġi 'Likumu par ostām'.

## **Il-Litwanja**

- L-intrapriža tal-Istat għall-Amministrazzjoni tal-Port tal-Istat ta' Klaipėda taġixxi b'mod li tirrispetta l-Liġi tal-Amministrazzjoni tal-Port tal-Istat ta' Klaipėda tar-Repubblika tal-Litwanja (Gazzetta Uffiċjali, Nru 53-1245, 1996);
- L-Intrapriža tal-Istat "Vidaus vandens kelių direkcija" li taġixxi b'mod li tirrispetta l-Kodiċi dwar it-Trasport tal-Passaġġi fl-Ilminjiet Interni tar-Repubblika tal-Litwanja (Gazzetta Uffiċjali, Nru 105-2393, 1996);
- Entitajiet oħra li jirrispettaw ir-rekwiżiti tal-Artikolu 70 (1, 2) tal-Liġi dwar l-Akkwist Pubbliku tar-Repubblika tal-Litwanja (Gazzetta Uffiċjali, Nru 84-2000, 1996; Nru 4-102, 2006) u li joperaw fil-qasam tal-port marittimu jew intern jew fil-facilitajiet ta' terminals oħra skont il-Kodiċi dwar it-Trasport tal-Passaġġi fl-Ilmijiet Interni tar-Repubblika tal-Litwanja).

## **Il-Lussemburgu**

- Port de Mertert, imwaqqaf u jopera skont il-loi relative à l'aménagement et à l'exploitation d'un port fluvial sur la Moselle tat-22 ta' Lulju 1963, kif emendat.

## **L-Ungerija**

- Portijiet li joperaw skont l-Artikoli 162-163 tal-évi CXXIX. törvény a közbeszerzésekről tal-2003 u l- évi XLII. törvény a vízi közlekedésről tal-2000,

## **Malta**

- L-Awtorità Marittima ta' Malta (Malta Maritime Authority)

### **L-Olanda**

Entitajiet kontraenti fil-qasam tal-port jew intern jew tagħmir ieħor ta' terminals. Pereżempju:

- Havenbedrijf Rotterdam

### **L-Awstrija**

- Portijiet interni li huma totalment jew parzjalment proprjetà tal-Länder u/jew Gemeinden.

### **Il-Polonja**

- Entitajiet stabbiliti abbażi tal-ustawa z dnia 20 grudnia 1996 r. o portach i przystaniach morskich, inkluż pereżempju;
- Zarząd Morskiego Portu Gdańsk S.A.,
- Zarząd Morskiego Portu Gdynia S.A.
- Zarząd Portów Morskich Szczecin i Świnoujście S.A.
- Zarząd Portu Morskiego Darłowo Sp. z o.o.
- Zarząd Portu Morskiego Elbląg Sp. z o.o.
- Zarząd Portu Morskiego Kołobrzeg Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Państwowe Polska Żegluga Morska

### **Il-Portugall**

- APDL – Administração dos Portos do Douro e Leixões, S.A., skont id-Decreto-Lei Nru 335/98 do 3 de Novembro 1998.
- APL – Administração dos Porto de Lisboa, S.A., skont id-Decreto-Lei Nru 336/98 do 3 de Novembro 1998.
- APS – Administração dos Porto de Sines, S.A., skont id-Decreto-Lei Nru 337/98 do 3 de Novembro 1998.
- APSS – Administração dos Portos de Setúbal e Sesimbra, S.A., skont id-Decreto-Lei Nru 338/98 do 3 de Novembro 1998.
- APA – Administração dos Porto de Aveiro, S.A., skont id-Decreto-Lei Nru 339/98 do 3 de Novembro 1998.
- Instituto Portuário dos Transportes Marítimos, I.P. (IPTM, I.P.), skont id-Decreto-Lei Nru 146/2007, do 27 de Abril 2007.

### **Ir-Rumanija**

- Compania Națională ‘Administrația Porturilor Maritime’ SA Constanța
- Compania Națională ‘Administrația Canalelor Navigabile SA’
- Compania Națională de Radiocomunicații Navale ‘RADIONAV’ SA
- Regia Autonomă ‘Administrația Fluvială a Dunării de Jos’
- Compania Națională ‘Administrația Porturilor Dunării Maritime’
- Compania Națională ‘Administrația Porturilor Dunării Fluviale’ SA
- Porturile: Sulina, Brăila, Zimnicea și Turnul-Măgurele

### Is-Slovenja

Portijiet li huma totalment jew parzjalment proprjetà tal-Istat li jaghtu servizz pubbliku ekonomiku skont il-Pomorski Zakonik (Uradni list RS, 56/99).

| <i>Mat. št.</i> | <i>Naziv</i>   | <i>POŠTNA ŠT.</i> | <i>KRAJ</i>            |
|-----------------|----------------|-------------------|------------------------|
| 5144353         | LUKA KOPER D.D | 6000              | KOPER<br>CAPODISTRIA – |
| 5655170         | Sirio d.o.o    | 6000              | KOPER                  |

### Is-Slovakkja

Entitajiet li joperaw portijiet interni mhux pubbliċi għat-thaddim ta' trasport fuq ix-xmajjar minn trasportaturi abbażi tal-kunsens mogħti mill-awtorità tal-istat jew entitajiet stabbiliti mill-awtorità tal-istat għat-thaddim ta' portijiet pubbliċi tax-xmajjar skont l-Att Nru 338/2000 Coll. kif emendat bl-Attijiet Nru 57/2001 Coll. u Nru 580/2003 Coll.

### Il-Finlandja

- Portijiet li joperaw skont il-laki kunnallisista satamajärjestyksistä ja liikennemaksuista/
- lagen om kommunala hamnanordningar och trafikavgifter (955/1976) u portijiet imwaqqfa taht liċenzja skont it-taqsima 3 tal-laki yksityisistä yleisistä satamista/lagen om privata allmänna hamnar (1156/1994).
- Saimaan kanavan hoitokunta/Förvaltningsnämnden för Saima kanal.

### L-Isvezja

Portijiet u faċilitajiet ta' terminals skont il-lagen (1983:293) om inrättande, utvidgning och avlysning av allmän farled och allmän hamn and förordningen (1983:744) om trafiken på Göta kanal

### Ir-Renju Unit

- Awtorità lokali li tisfrutta zona ġeografika bil-ghan li tipprovdi port marittimu jew intern jew faċilitajiet ta' terminals oħra lit-trasportaturi bil-baħar jew bil-passaġġi interni tal-ilma
- Awtorità tal-portijiet fit-tifsira tat-taqsima 57 tal-Harbours Act 1964
- British Waterways Board
- Awtorità tal-portijiet kif spjegat fit-taqsima 38(1) tal-Harbours Act (Northern Ireland) 1970